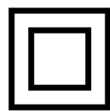




Original- Bedienungsanleitung Stabmixer HB 2400 Pro XL



Artikel-Nr.3604

(Garantiegeber)

CASO GmbH

Raiffeisenstraße 9

D-59757 Arnsberg

Tel.: +49 (0) 29 32 / 80 55 4 – 99

Fax: +49 (0) 29 32 / 80 55 4 – 77

eMail: kundenservice@caso-design.de

Sie finden die aktuellste Version der Bedienungsanleitung auch auf unserer Homepage:

www.caso-design.de

Dokument-Nr.: 3604 15-02-2024

Druck- und Satzfehler vorbehalten. Bildabweichungen zur Originalware sind technisch bedingt möglich.

© 2024 CASO GmbH

1	Bedienungsanleitung	9
1.1	Allgemeines.....	9
1.2	Informationen zu dieser Anleitung	9
1.3	Warnhinweise.....	9
1.4	Haftungsbeschränkung	10
1.5	Urheberschutz.....	10
2	Sicherheit	10
2.1	Bestimmungsgemäße Verwendung	11
2.2	Allgemeine Sicherheitshinweise	11
2.3	Gefahrenquellen.....	12
2.3.1	Verletzungsgefahr.....	12
2.3.2	Gefahr durch elektrischen Strom	13
3	Inbetriebnahme	13
3.1	Sicherheitshinweise	14
3.2	Lieferumfang und Transportinspektion	14
3.3	Auspacken.....	14
3.4	Entsorgung der Verpackung.....	14
3.5	Anforderungen an den Aufstellort.....	14
3.6	Elektrischer Anschluss	15
4	Aufbau und Funktion.....	16
4.1	Übersicht und Zusammenbau.....	16
4.2	Typenschild.....	16
5	Bedienung und Betrieb	16
5.1	Vor dem Erstgebrauch	16
5.2	Vorbereitungen für den Gebrauch.....	17
5.3	Zusammenbau.....	17
5.4	Gebrauch	17
6	Reinigung und Pflege	17
6.1	Sicherheitshinweise	18
6.2	Reinigung	18
7	Störungsbehebung	18
7.1	Sicherheitshinweise	18
7.2	Störungen	18
8	Entsorgung des Altgerätes	19
9	Garantie	19
10	Technische Daten	20
11	Operating Manual: General	22
11.1	Information on this manual	22
11.2	Warning notices	22
11.3	Limitation of liability	23

11.4	Copyright protection	23
12	Safety	23
12.1	Intended use.....	23
12.2	General Safety information	24
12.3	Sources of danger	25
12.3.1	Danger of injury.....	25
12.3.2	Dangers due to electrical power.....	26
12.4	Commissioning	26
12.5	Safety information	26
12.6	Delivery scope and transport inspection.....	26
12.7	Unpacking.....	27
12.8	Disposal of the packaging.....	27
12.9	Setup location requirements:	27
12.10	Electrical connection	27
13	Design and Function	28
13.1	Overview and assembly	28
13.2	Rating label.....	29
14	Operation and Handling	29
14.1	Before initial use	29
14.2	Preparing for use	29
14.3	Assembly.....	29
14.4	How to use.....	29
15	Cleaning and Maintenance.....	30
15.1	Safety information	30
15.2	Cleaning.....	30
16	Troubleshooting.....	30
16.1	Security advices.....	30
16.2	Troubleshooting.....	31
17	Disposal of the Old Device.....	31
18	Guarantee	31
19	Technical Data.....	32
20	Инструкция по эксплуатации	34
20.1	Общая информация.....	34
20.2	Информация о данной инструкции.....	34
20.3	Предупредительные указания.....	34
20.4	Ограничение ответственности	35
20.5	Защита авторского права	35
21	Безопасность	35
21.1	Надлежащее использование.....	35
21.2	Общие требования техники безопасности	36

21.3	Источники опасности	37
21.3.1	Опасность травмирования	37
21.3.2	Опасность, связанная с электрическим током!	38
22	Ввод в эксплуатацию	38
22.1	Правила техники безопасности	39
22.2	Комплектность поставки и распаковка	39
22.3	Распаковка	39
22.4	Утилизация упаковки	39
22.5	Требования к месту установки	39
22.6	Подключение к электросети	40
23	Устройство и функционирование	40
23.1	Обзор и сборка	41
23.2	Заводская табличка	41
24	Обслуживание и эксплуатация	41
24.1	Перед первым использованием	41
24.2	Подготовка к использованию	41
24.3	Сборка	42
24.4	Использование	42
25	Чистка и уход	42
25.1	Указания по безопасности	42
25.2	Чистка	43
26	Устранение неисправностей	43
26.1	Указания по безопасности	43
26.2	Неисправности	43
27	Утилизация отслужившего устройства	44
28	Гарантия	44
29	Технические характеристики	45
30	Mode d'emploi	47
30.1	Généralités	47
30.2	Informations relatives à ce manuel	47
30.3	Avertissements de danger	47
30.4	Limite de responsabilités	48
30.5	Protection intellectuelle	48
31	Sécurité	48
31.1	Utilisation conforme	48
31.2	Consignes de sécurités générales	49
31.3	Sources de danger	50
31.3.1	Risque de blessures	50
31.3.2	Dangers du courant électrique	51

32	Mise en service	51
32.1	Consignes de sécurité.....	51
32.2	Inventaire et contrôle de transport.....	51
32.3	Déballage	52
32.4	Elimination des emballages	52
32.5	Exigences pour l'emplacement d'utilisation.....	52
32.6	Raccordement électrique	52
33	Assemblage et Fonction	53
33.1	Aperçu et assemblage.....	53
33.2	Plaque signalétique	54
34	Commande et fonctionnement	54
34.1	Avant la première utilisation	54
34.2	Préparatifs en vue de l'utilisation.....	54
34.3	Mise en service	54
34.4	Montage	54
34.5	Utilisation	55
35	Nettoyage et entretien	55
35.1	Consignes de sécurité.....	55
35.2	Nettoyage	55
36	Réparation des pannes	56
36.1	Consignes de sécurité.....	56
36.2	Résolution des problèmes	56
37	Elimination des appareils usés.....	56
38	Garantie	57
39	Caractéristiques techniques	57
40	Istruzione d'uso	59
40.1	In generale	59
40.2	Informazioni su queste istruzioni d'uso	59
40.3	Indicazioni d'avvertenza.....	59
40.4	Limitazione della responsabilità.....	60
40.5	Tutela dei diritti d'autore	60
41	Sicurezza	60
41.1	Utilizzo conforme alle disposizioni	60
41.2	Indicazioni generali di sicurezza	61
41.3	Fonti di pericolo	62
41.3.1	Pericolo di lesioni	62
41.3.2	Pericolo dovuto a corrente elettrica.....	63
42	Messa in funzione	63
42.1	Indicazioni di sicurezza	63
42.2	Insieme della fornitura ed ispezione trasporto.....	63

42.3	Disimballaggio	64
42.4	Smaltimento dell'involucro	64
42.5	Requisiti del luogo di posizionamento	64
42.6	Connessione elettrica.....	64
43	Costruzione e funzione	65
43.1	Panoramica e assemblaggio.....	65
43.2	Targhetta di omologazione	65
44	Costruzione e funzione	66
44.1	Prima di usare l'apparecchio la prima volta	66
44.2	Preparativi per l'uso.....	66
44.3	Assemblaggio	66
44.4	Uso	66
45	Pulizia e cura	67
45.1	Avvertenze di sicurezza	67
45.2	Pulizia	67
46	Eliminazione malfunzionamenti.....	67
46.1	Avvertenze di sicurezza	67
46.2	Cause malfunzionamenti e risoluzione	68
47	Smaltimento dell'apparecchio obsoleto	68
48	Garanzia.....	68
49	Dati tecnici.....	69
50	Manual do usuário	71
50.1	Informações gerais	71
50.2	Informações sobre este manual	71
50.3	Avisos	71
50.4	Limitação de responsabilidade.....	72
50.5	Direitos do autor (copyright).....	72
51	Segurança	72
51.1	Utilização prevista	72
51.2	Informações gerais de segurança	73
51.3	Perigo de ferimento	74
51.4	Perigos de choque elétrico	74
52	Ligar o aparelho	75
52.1	Instruções de segurança.....	75
52.2	Escopo de fornecimento e inspeção de transporte	75
52.3	Desembalar.....	75
52.4	Descarte da embalagem.....	75
52.5	Exigências que devem respeitar o local de montagem:.....	76
52.6	Conexão elétrica	76

53	Design e função	76
53.1	Visão geral e montagem.....	77
53.2	Placa de identificação	77
54	Operação e funcionamento.....	77
54.1	Antes da primeira utilização	77
54.2	Preparações para utilização.....	77
54.3	Montagem	78
54.4	Utilização	78
55	Limpeza e manutenção	78
55.1	Instruções de segurança.....	78
55.2	Limpeza	79
56	Resolução de falhas	79
56.1	Instruções de segurança.....	79
56.2	Sinais de avaria.....	79
57	Eliminação do aparelho usado	79
58	Garantia	80
59	Dados técnicos	80

1 Bedienungsanleitung

1.1 Allgemeines

Lesen Sie die hier enthaltenen Informationen, damit Sie mit Ihrem Gerät schnell vertraut werden und seine Funktionen in vollem Umfang nutzen können.

Ihr Stabmixer **HB 2400 Pro XL** dient Ihnen viele Jahre lang, wenn Sie ihn sachgerecht behandeln und pflegen. Wir wünschen Ihnen viel Freude beim Gebrauch.

1.2 Informationen zu dieser Anleitung

Diese Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Stabmixers **HB 2400 Pro XL** (nachfolgend als Gerät bezeichnet) und gibt Ihnen wichtige Hinweise für die Inbetriebnahme, die Sicherheit, den bestimmungsgemäßen Gebrauch und die Pflege des Gerätes.

Die Bedienungsanleitung muss ständig am Gerät verfügbar sein. Sie ist von jeder Person zu lesen und anzuwenden, die mit der:

- Inbetriebnahme,
- Bedienung,
- Störungsbehebung und/oder
- Reinigung

des Gerätes beauftragt ist.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf und geben Sie diese mit dem Gerät an Nachbesitzer weiter.

1.3 Warnhinweise

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

⚠ GEFAHR

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine drohende gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, führt dies zum Tod oder zu schweren Verletzungen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr des Todes oder schwerer Verletzungen von Personen zu vermeiden.

⚠ WARNUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu schweren Verletzungen führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

⚠ VORSICHT

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu leichten oder gemäßigten Verletzungen führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

HINWEIS

Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit der Maschine erleichtern.

1.4 Haftungsbeschränkung

Alle in dieser Anleitung enthaltenen technischen Informationen, Daten und Hinweise für die Installation, Betrieb und Pflege entsprechen dem letzten Stand bei Drucklegung und erfolgen unter Berücksichtigung unserer bisherigen Erfahrungen und Erkenntnisse nach bestem Wissen. Aus den Angaben, Abbildungen und Beschreibungen in dieser Anleitung können keine Ansprüche hergeleitet werden.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund:

- Nichtbeachtung der Anleitung
- Nicht bestimmungsgemäßer Verwendung
- Unsachgemäßer Reparaturen
- Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile
- Technischer Veränderungen, Modifikationen des Gerätes

Modifikationen des Gerätes werden nicht empfohlen und sind nicht durch die Garantie gedeckt. Übersetzungen werden nach bestem Wissen durchgeführt. Wir übernehmen keine Haftung für Übersetzungsfehler, auch dann nicht, wenn die Übersetzung von uns oder in unserem Auftrag erfolgte. Verbindlich bleibt allein der ursprüngliche deutsche Text.

1.5 Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt.

Alle Rechte, auch die der fotomechanischen Wiedergabe, der Vervielfältigung und der Verbreitung mittels besonderer Verfahren (zum Beispiel Datenverarbeitung, Datenträger und Datennetze), auch teilweise, behält sich die CASO GmbH vor.

Inhaltliche und technische Änderungen vorbehalten.

2 Sicherheit

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Gerät. Dieses Gerät entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann jedoch zu Personen- und Sachschäden führen.

2.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt in geschlossenen Räumen zum

- Reiben, Schneiden, Hacken und Mahlen von Lebensmitteln
- Mixen von Flüssigkeiten und weichen Zutaten
- Pürieren von gekochten Lebensmitteln

bestimmt. **Das Gerät ist nicht für den dauerhaften gewerblichen Betrieb geeignet.**

Dieses Gerät ist dazu bestimmt, im Haushalt und in ähnlichen Anwendungen verwendet zu werden wie beispielsweise:

- in Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros, und anderen gewerblichen Bereichen;
- in landwirtschaftlichen Anwesen;
- von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen;
- in Frühstückspensionen.

Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

⚠ WARNUNG

Gefahr durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung!

Von dem Gerät können bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung und/oder andersartiger Nutzung Gefahren ausgehen.

- ▶ Das Gerät ausschließlich bestimmungsgemäß verwenden.
- ▶ Die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Vorgehensweisen einhalten.

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Betreiber.

2.2 Allgemeine Sicherheitshinweise

HINWEIS

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden allgemeinen Sicherheitshinweise:

- ▶ Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät nicht in Betrieb.
- ▶ Dieses Gerät darf nicht von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen und mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen genutzt werden.
- ▶ Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Gerät und Stromkabel sind von Kindern fern zu halten.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

HINWEIS

- ▶ Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.
- ▶ Das Gerät während des Betriebes nicht unbeaufsichtigt lassen.
- ▶ Eine Reparatur des Gerätes darf nur von einem vom Hersteller autorisierten Kundendienst vorgenommen werden, sonst besteht bei nachfolgenden Schäden kein Garantieanspruch mehr. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.
- ▶ Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass sie die Sicherheitsanforderungen erfüllen werden.

2.3 Gefahrenquellen

2.3.1 Verletzungsgefahr

⚠GEFAHR

Bei unvorsichtiger Verwendung des Gerätes besteht Verletzungsgefahr

Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise, um Verletzungen zu vermeiden:

- ▶ Das Motorgerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen und nicht in die Spülmaschine geben.
- ▶ Fassen Sie nicht die Klingen an, besonders nicht, wenn das Gerät eingesteckt ist. Die Klingen sind sehr scharf.
- ▶ Wenn etwas die Klingen blockiert, entfernen Sie zunächst den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie die Lebensmittel entfernen, die die Klingen blockieren!
- ▶ Vergewissern Sie sich, dass alle Teile richtig montiert sind und fest sitzen.

⚠ GEFAHR

- ▶ Ziehen Sie, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist und vor jeder Reinigung und Montage/Demontage von Teilen den Netzstecker. Lassen Sie das Gerät vor jeder Reinigung, Montage/Demontage von Teilen und vor dem Verstauen abkühlen.
- ▶ Lassen Sie das Gerät nach 1 Minute Verarbeitungszeit für 2 Minuten abkühlen. Legen Sie nach 5 Arbeitszyklen eine Pause von einer halben Stunde ein.

2.3.2 Gefahr durch elektrischen Strom

⚠ GEFAHR

Lebensgefahr durch elektrischen Strom!

Beim Kontakt mit unter Spannung stehenden Leitungen oder Bauteilen besteht Lebensgefahr!

Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise, um eine Gefährdung durch elektrischen Strom zu vermeiden:

- ▶ Das Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden, wenn die Anschlussleitung oder der Stecker beschädigt sind, wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert oder fallen gelassen oder beschädigt worden ist. Bei Beschädigung der Anschlussleitung oder des Steckers, müssen diese durch den Hersteller oder dessen Servicebeauftragten ersetzt werden, um Gefahren vorzubeugen.
- ▶ Öffnen Sie auf keinen Fall das Gehäuse des Gerätes. Werden spannungsführende Anschlüsse berührt und der elektrische und mechanische Aufbau verändert, besteht Stromschlaggefahr. Darüber hinaus können Funktionsstörungen am Gerät auftreten.

3 Inbetriebnahme

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme des Gerätes. Beachten Sie die Hinweise, um Gefahren und Beschädigungen zu vermeiden.

3.1 Sicherheitshinweise

⚠️ WARNUNG

- ▶ Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.

3.2 Lieferumfang und Transportinspektion

Der Stabmixer **HB 2400 Pro XL** wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Motorgerät mit Mixstab
- Quirlscheibe
- Bedienungsanleitung
- Multimesser
- Fleischmesser

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Melden Sie eine unvollständige Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport sofort dem Spediteur, der Versicherung und dem Lieferanten.

3.3 Auspacken

Zum Auspacken des Gerätes entnehmen Sie das Gerät aus dem Karton und entfernen Sie das Verpackungsmaterial.

3.4 Entsorgung der Verpackung



Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recycelbar.

Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien an den Sammelstellen für das Verwertungssystem »Grüner Punkt«.

HINWEIS

- ▶ Heben Sie wenn möglich die Originalverpackung während der Garantiezeit des Gerätes auf, um das Gerät im Garantiefall wieder ordnungsgemäß verpacken zu können.

3.5 Anforderungen an den Aufstellort

Für einen sicheren und fehlerfreien Betrieb des Gerätes muss der Aufstellort folgende Voraussetzungen erfüllen:

- Das Gerät muss auf einer ebenen und stabilen Oberfläche aufgestellt werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Wählen Sie den Aufstellort so, dass Kinder nicht an das Gerät gelangen können.
- Das Gerät ist nicht für den Einbau in einer Wand oder einem Einbauschränk vorgesehen.
- Stellen Sie das Gerät nicht in einer heißen, nassen oder sehr feuchten Umgebung oder in der Nähe von brennbarem Material auf.

- Der Einbau und die Montage dieses Gerätes an nichtstationären Aufstellungsorten (z. B. Schiffen) dürfen nur von Fachbetrieben/Fachleuten durchgeführt werden, wenn sie die Voraussetzungen für den sicherheitsgerechten Gebrauch dieses Gerätes sicherstellen.

3.6 Elektrischer Anschluss

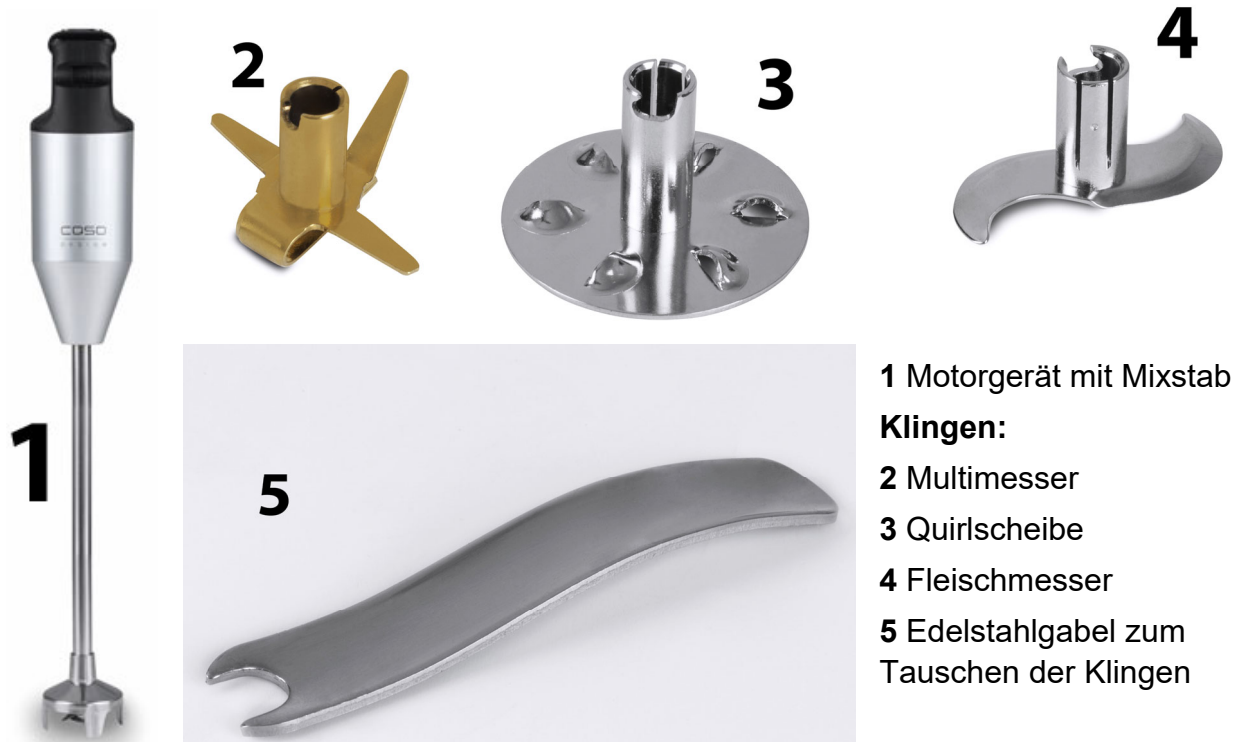
Für einen sicheren und fehlerfreien Betrieb des Gerätes sind beim elektrischen Anschluss folgende Hinweise zu beachten:

- Vergleichen Sie vor dem Anschließen des Gerätes die Anschlussdaten (Spannung und Frequenz) auf dem Typenschild mit denen Ihres Elektronetzes. Diese Daten müssen übereinstimmen, damit keine Schäden am Gerät auftreten.
Im Zweifelsfall fragen Sie Ihre Elektro-Fachkraft.
- Der Anschluss des Gerätes an das Elektronetz darf maximal über ein 3 Meter langes, abgewickelteres Verlängerungskabel mit einem Querschnitt von 1,5 mm² erfolgen. Die Verwendung von Mehrfachsteckern oder Steckdosenleisten ist wegen der damit verbundenen Brandgefahr verboten.
- Vergewissern Sie sich, dass das Stromkabel unbeschädigt ist und nicht unter dem Gerät oder über heiße oder scharfkantige Flächen verlegt wird.
- Die Steckdose muss über einen 16A-Sicherungsschutzschalter abgesichert sein.
- Die elektrische Sicherheit des Gerätes ist nur dann gewährleistet, wenn es an ein vorschriftsmäßig installiertes Schutzleitersystem angeschlossen wird. Lassen Sie im Zweifelsfall die Hausinstallation durch eine Elektro-Fachkraft überprüfen.
Der Hersteller kann nicht verantwortlich gemacht werden für Schäden, die durch einen fehlenden oder unterbrochenen Schutzleiter verursacht werden.

4 Aufbau und Funktion

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zum Aufbau und zur Funktion des Gerätes.

4.1 Übersicht und Zusammenbau



1 Motorgerät mit Mixstab

Klingen:

2 Multimesser

3 Quirlscheibe

4 Fleischmesser

5 Edelstahlgabel zum
Tauschen der Klingen

4.2 Typenschild

Das Typenschild mit den Anschluss- und Leistungsdaten befindet sich auf der Rückseite des Gerätes.

5 Bedienung und Betrieb

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Bedienung des Gerätes. Beachten Sie die Hinweise, um Gefahren und Beschädigungen zu vermeiden.

⚠️WARNUNG

- Das Gerät während des Betriebes nicht unbeaufsichtigt lassen, um bei Gefahr schnell eingreifen zu können.

5.1 Vor dem Erstgebrauch

1. Reinigen Sie die Teile, die mit den Lebensmitteln in Kontakt kommen, vor dem Erstgebrauch (siehe Kapitel „Reinigung“).

5.2 Vorbereitungen für den Gebrauch

1. Lassen Sie heiße Lebensmittel abkühlen, bevor Sie diese verarbeiten. (max. 80°C).
2. Schneiden Sie große Zutaten in ca. 2cm, große Stücke, bevor Sie sie verarbeiten.
3. Bauen Sie das Gerät vollständig und korrekt zusammen, bevor Sie den Stecker in die Steckdose stecken.

5.3 Zusammenbau



Drehen Sie das Gerät um, so dass die Klingen nach oben zeigen. Hebeln Sie die Klingen mit der Edelstahlgabel wie auf dem Foto zu sehen nach oben ab.

Stecken Sie die gewünschte Klinge auf und drücken Sie diese mit der Gabel nach unten, bis diese einrastet

⚠ GEFAHR

► Gehen Sie vorsichtig mit den Klingen um, diese sind scharf. Verletzungsgefahr.

5.4 Gebrauch

Funktionen:

- Mixen von Flüssigkeiten, z.B. Milchprodukte, Saucen, Fruchtsäfte, Suppen, Mixgetränke und Shakes
- Mixen von weichen Zutaten, z.B. Pfannkuchenteig, Mayonnaise.
- Pürieren von gekochten Lebensmitteln, z.B. für die Herstellung von Babybrei

Aufbau und Gebrauch:

1. Geben Sie die Lebensmittel in ein Gefäß.
2. Wählen Sie die gewünschte Klinge aus:
Nutzen Sie das Multimesser zum Zerkleinern und Pürieren von Speisen.
Nutzen Sie die Quirlscheibe zu Mixen/Aufschlagen von Speisen.
Nutzen Sie das Fleischmesser zum Zerkleinern von Fleisch.
3. Befestigen Sie die gewählte Klinge.
4. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.
5. Tauchen Sie den Stab (maximal 30 cm tief) in die Lebensmittel hinein.
6. Drücken Sie die An/Aus-Taste oben auf dem Gerät.
7. Bewegen Sie das Gerät langsam auf und ab sowie in kreisenden Bewegungen, um die Lebensmittel bis zur von Ihnen gewünschten Konsistenz zu verarbeiten.

6 Reinigung und Pflege

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Reinigung und Pflege des Gerätes. Beachten Sie die Hinweise, um Beschädigungen durch falsche Reinigung des Gerätes zu vermeiden und den störungsfreien Betrieb sicherzustellen.

6.1 Sicherheitshinweise

⚠ VORSICHT

Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise, bevor Sie mit der Reinigung des Gerätes beginnen:

- ▶ Die Klingen sind sehr scharf. Gehen Sie vorsichtig damit um.
- ▶ Tauchen Sie das Hauptgerät nicht in Wasser.

6.2 Reinigung

Entfernen Sie den Stecker aus der Steckdose.

Entfernen Sie die Klingen und reinigen Sie diese unter fließendem Wasser mit einem milden Reinigungsmittel. Trocken Sie diese gründlich ab und bewahren Sie die Klingen in der Aufbewahrung im Fuß auf.

Wischen Sie das Hauptgerät mit Mixstab mit einem angefeuchteten Tuch ab und trocknen Sie dieses anschließend gründlich ab.

HINWEIS

- ▶ Für eine schnelle Reinigung können Sie warmes Wasser mit etwas Spülmittel in einen Behälter einfüllen und dies 10 Sekunden mit dem Mixstab aufmischen.

7 Störungsbehebung

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Störungslokalisierung und Störungsbehebung. Beachten Sie die Hinweise, um Gefahren und Beschädigungen zu vermeiden.

7.1 Sicherheitshinweise

⚠ VORSICHT

- ▶ Reparaturen an Elektrogeräten dürfen nur von Fachleuten durchgeführt werden, die vom Hersteller geschult sind.
- ▶ Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer und Schäden am Gerät entstehen.

7.2 Störungen

Fehler	Behebung
Das Gerät startet nicht	Vergewissern Sie sich, dass der Stecker richtig in der Steckdose sitzt.
Das Gerät hat sich abgeschaltet.	Der Überhitzungsschutz wurde ausgelöst. Falls dies passiert, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und warten Sie etwa 30 Min., bis der Motor vollständig abgekühlt ist. Danach können Sie das Gerät erneut verwenden.

HINWEIS

- ▶ Wenn Sie mit den oben genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.
- ▶ Bitte reinigen Sie das Gerät, bevor Sie es an den Kundendienst schicken.

8 Entsorgung des Altgerätes

Elektrische und elektronische Altgeräte enthalten vielfach noch wertvolle Materialien. Sie enthalten aber auch schädliche Stoffe, die für ihre Funktion und Sicherheit notwendig waren.

Im Restmüll oder bei falscher Behandlung können diese der menschlichen Gesundheit und der Umwelt schaden. Geben Sie Ihr Altgerät deshalb auf keinen Fall in den Restmüll.



HINWEIS

- ▶ Nutzen Sie die von Ihrem Wohnort eingerichtete Sammelstelle zur Rückgabe und Verwertung elektrischer und elektronischer Altgeräte. Informieren Sie sich gegebenenfalls bei Ihrem Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder bei Ihrem Händler.
- ▶ Sorgen Sie dafür, dass Ihr Altgerät bis zum Abtransport kindersicher aufbewahrt wird.

9 Garantie

Für dieses Produkt übernehmen wir beginnend vom Verkaufsdatum 24 Monate Garantie für Mängel, die auf Fertigungs- oder Werkstofffehler zurückzuführen sind. Unsere Garantie gilt für Deutschland, Österreich und die Niederlande. Für alle anderen Länder kontaktieren Sie uns bitte. Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche nach §437 ff. BGB bleiben hiervon unberührt. Die Inanspruchnahme Ihrer gesetzlichen Mängelrechte ist für Sie unentgeltlich. In der Garantie nicht enthalten sind Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung oder Einsatz entstanden sind, sowie Mängel, welche die Funktion oder den Wert des Gerätes nur geringfügig beeinflussen. Weitergehend sind Verschleißteile, Transportschäden, soweit wir dies nicht zu verantworten haben, sowie Schäden, die durch nicht von uns durchgeführte Reparaturen entstanden sind, vom Garantieanspruch ausgeschlossen. Dieses Gerät ist für den Gebrauch im privaten Bereich (Haushaltseinsatz) konstruiert und leistungsmäßig ausgelegt. Eine etwaige Nutzung im gewerblichen Einsatz fällt nur soweit unter die Garantie, wie es sich im Umfang mit der Beanspruchung einer privaten Nutzung vergleichen lässt. Es ist nicht für den weitergehenden, gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Bei berechtigten Reklamationen werden wir das mangelhafte Gerät nach unserer Wahl reparieren oder gegen ein mängelfreies Gerät austauschen. Offene Mängel sind innerhalb von 14 Tagen nach Lieferung anzuzeigen. Weitere Ansprüche sind ausgeschlossen.

Zur Geltendmachung eines Garantieanspruches setzen Sie sich bitte vor einer Rücksendung des Gerätes (immer mit Kaufbeleg!) mit uns in Verbindung. Unsere Kontaktdaten („Garantiegeber“) finden Sie am Beginn dieser Bedienungsanleitung.

10 Technische Daten

Gerät	Stabmixer HB 2400 Pro XL
Artikel-Nr.	3604
Anschlussdaten	220-240V~, 50/60Hz
Leistungsaufnahme	350W
Außenabmessungen (B/H/T)	65 mm x 510 mm x Ø 110 mm
Nettogewicht	1149 g

Original Operating Manual

Hand Blender HB 2400 Pro XL



Item No.3604

11 Operating Manual: General

Please read the information contained herein so that you can become familiar with your device quickly and take advantage of the full scope of its functions.

Your Hand Blender **HB 2400 Pro XL** will serve you for many years if you handle it and care for it properly. We wish you a lot of pleasure in using it!

11.1 Information on this manual

These Operating Instructions are a component of the Hand Blender **HB 2400 Pro XL** (referred to hereafter as the device) and provide you with important information for the initial commissioning, safety, intended use and care of the device.

The Operating Instructions must be available at all times at the device. This Operating Manual must be read and applied by every person who is instructed to work with the device:

- Commissioning
- Operation
- Troubleshooting and/or
- Cleaning

Keep the Operating Manual in a safe place and pass it on to the subsequent owner along with the device.

11.2 Warning notices

The following warning notices are used in the Operating Manual concerned here.

⚠GEFAHR

DANGER

A warning notice of this level of danger indicates a potentially dangerous situation.

If the dangerous situation is not avoided, this can lead to death or serious injuries.

- Observe the instructions in this warning notice in order to avoid the danger of death or serious personal injuries.

⚠WARNING

WARNING

A warning notice of this level of danger indicates a possible dangerous situation.

If the dangerous situation is not avoided, this can lead to serious injuries.

- Observe the instructions in this warning notice in order to avoid the personal injuries.

⚠VORSICHT

ATTENTION

A warning notice of this level of danger indicates a possible dangerous situation.

If the dangerous situation is not avoided, this can lead to slight or moderate injuries.

- Observe the instructions in this warning notice in order to avoid the personal injuries.

HINWEIS

PLEASE NOTE

A notice of this kind indicates additional information, which will simplify the handling of the machine.

11.3 Limitation of liability

All the technical information, data and notices with regard to the installation, operation and care are completely up-to-date at the time of printing and are compiled to the best of our knowledge and belief, taking our past experience and findings into consideration.

No claims can be derived from the information provided, the illustrations or descriptions in this manual. The manufacturer does not assume any liability for damages arising as a result of the following:

- Non-observance of the manual
- Uses for non-intended purposes
- Improper repairs
- Technical alterations, modifications of the device
- Use of unauthorized spare parts

Modifications of the device are not recommended and are not covered by the guarantee.

All translations are carried out to the best of our knowledge. We do not assume any liability for translation errors, not even if the translation was carried out by us or on our instructions. The original German text remains solely binding.

11.4 Copyright protection

This document is copyright protected. CASO GmbH reserves all the rights, including those for photomechanical reproduction, duplication and distribution using special processes (e.g. data processing, data carriers, data networks), even partially.

Subject to content and technical changes.

12 Safety

This chapter provides you with important safety notices when handling the device.

The device corresponds with the required safety regulations. Improper use can result in personal or property damages.

12.1 Intended use

This device is only intended for use in households in enclosed spaces for

- Shredding, slicing, chopping and grinding food
- Blending liquids and soft food • Mashing up cooked food.

The device is not suitable for permanent commercial operation.

This device is intended for use in the household and for similar applications such as:

- in kitchens for employees in shops, offices, and other commercial areas; • in B&Bs,
- in agricultural estates;
- by customers in hotels, motels and other residential establishments.

Uses for a different purpose or for a purpose which exceeds this description are considered incompatible with the intended or designated use.

⚠️ WARNUNG**Warning****Danger due to unintended use!**

Dangers can emanate from the device if it is used for an unintended use and/or a different kind of use.

- ▶ Use the device exclusively for its intended use.
- ▶ Observe the procedural methods described in this Operating Manual.

Claims of all kinds due to damages resulting from unintended uses are excluded.

The User bears the sole risk.

12.2 General Safety information**HINWEIS****Please note****Please observe the following general safety notices with regard to the safe handling of the device.**

- ▶ Examine the device for any visible external damages prior to using it. Never put a damaged device into operation.
- ▶ This appliance is not allowed to be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- ▶ Children shall not use this device. Keep the device and its cord out of children's reach.
- ▶ Children shall not play with the appliance.
- ▶ Cleaning and user maintenance shall not be made by children.
- ▶ Do not leave the device unsupervised when it is in operation.
- ▶ Only customer service departments authorized by the manufacturer may carry out repairs on the device, as otherwise the guarantee entitlements will be null and void in the event of any subsequent damages. Improperly performed repairs can cause considerable dangers for the user.

HINWEIS**Please note**

- ▶ Defective components must always be replaced with original replacement parts. Only such parts will guarantee that the safety requirements are fulfilled.

12.3 Sources of danger

12.3.1 Danger of injury

⚠GEFAHR**Danger**

Careless use of the appliance may result in injury.

Observe the following warnings to avoid injury

- ▶ Never immerse the motor unit, cord or plug in water or other liquids and do not place in the dishwasher.
- ▶ Do not touch the blades, especially when the appliance is plugged in. The blades are very sharp.
- ▶ If the blades get stuck, unplug the appliance before you remove the ingredients that block the blades.
- ▶ Be sure the parts are properly assembled to original base and in place.
- ▶ Unplug from the outlet when not in use and before cleaning and before putting on or taking of parts. Allow to cool before putting on or taking off parts and before cleaning or storing the appliance.
- ▶ After 1 minute operation: Let the device cool down for 2 minutes. Stop for half an hour after 5 cycles.

12.3.2 Dangers due to electrical power

⚠GEFAHR Danger

Mortal danger due to electrical power!

Mortal danger exists when coming into contact with live wires or subassemblies!

Observe the following safety notices to avoid dangers due to electrical power:

- ▶ Do not operate this device if it has a damaged cable or plug, if it is not working properly or if it has been damaged or dropped. If the power cable or plug are damaged, then they must be replaced by the manufacturer or its service agent in order to avoid a hazard.
- ▶ Do not open the housing on the device under any circumstances. There is a danger of an electrical shock if live connections are touched and the electrical or mechanical structure is altered. In addition, functional faults on the device can also occur.

12.4 Commissioning

This chapter provides you with important safety notices during the initial commissioning of the device. Observe the following notices to avoid dangers and damages:

12.5 Safety information

⚠WARNING Warning

- ▶ Packaging materials may not be used for playing. There is a danger of suffocation.

12.6 Delivery scope and transport inspection

As a rule, the Hand Blender **HB 2400 Pro XL** is delivered with the following components:

- motor unit with blender bar
- whisking disc
- operating instructions
- multiblades
- meat cutter

Please note

- ▶ Examine the shipment for its completeness and for any visible damages.
- ▶ Immediately notify the carrier, the insurance and the supplier about any incomplete shipment or damages as a result of inadequate packaging or due to transportation.

12.7 Unpacking

To unpack the device, proceed as follows:

- Remove the device out of the carton and remove the packaging material.

12.8 Disposal of the packaging

The packaging protects the device against damages during transit. The packaging materials are selected in accordance with environmentally compatible and recycling-related points of view and can therefore be recycled.

Returning the packaging back to the material loop saves raw materials and reduces the quantities of accumulated waste.

Take any packaging materials that are no longer required to “Green Dot” recycling collection points for disposal.



Please note

- ▶ If possible, keep the original packaging for the device for the duration of the guarantee period of the device, in order that the device can be re-packaged properly in the event of a guarantee claim.

12.9 Setup location requirements:

In order to ensure the safe and trouble-free operation of the device, the setup location must fulfil the following prerequisites:

- Place the device on a firm and even work surface.
- Do not use the unit outdoors.
- Choose the setup location in such a way that children cannot reach the device.
- The device is not intended to be installed in a wall or a built-in cupboard.
- Do not set up the device in a hot, wet or extremely damp environment or near flammable material.
- The installation and assembly of this device in non-stationary setup locations (e.g. on ships) must be carried out by specialist companies / electricians, provided they guarantee the prerequisites for the safe use of this device.

12.10 Electrical connection

In order to ensure the safe and trouble-free operation of the device, the following instructions must be observed for the electrical connection:

- Before connecting the device, compare the connection data (voltage and frequency) on the rating plate with those of your electrical network. This data must agree in order that no damages occur in the device
If in doubt, ask your qualified electrician.
- The connection between the device and the electrical network may employ a 3 meter long (max.) extension cable with a cross-section of 1.5 mm². The use of multiple plugs or gangs is prohibited because of the danger of fire that is involved with this.
- Make sure that the power cable is undamaged and has not been installed under the ice maker or over hot or sharp surfaces.
- The electrical outlet must be protected by a 16A safety cut-out switch.
- The electrical safety of the device is only guaranteed if the device is connected to a properly installed protective conductor system. If in doubt, have the house installation checked over by a qualified electrician.
The manufacturer cannot be made responsible for damages that are caused by a missing or damaged protective conductor.

13 Design and Function

In this chapter, you'll find important information on the design and function of the device.

13.1 Overview and assembly



13.2 Rating label

The rating label with the connection and performance data can be found on the back of the device.

14 Operation and Handling

This chapter provides you with important notices with regard to operating the device. Observe the following notices to avoid dangers and damages:

⚠️ WARNING

Warning

- ▶ Do not leave the device unsupervised when it is in operation, so that you can intervene quickly in the event of dangers.

14.1 Before initial use

1. Thoroughly clean the parts that come into contact with food before you use appliance for the first time (see chapter 'cleaning').

14.2 Preparing for use

1. Let hot ingredients cool down before you chop them, before you process them (max. temperature 80°C).
2. Cut large ingredients into pieces of approx. About 2 cm.
3. Assemble the appliance properly before you put the plug in the wall socket.

14.3 Assembly



Turn the appliance so that the blades face upwards. Lift the blades off upwards with the stainless steel fork as shown in the photo.

Attach the desired blade and push it down with the fork until it clicks into place

⚠️ GEFAHR

DANGER

- ▶ Exercise caution when using the blades, they are sharp. Danger of injury.

14.4 How to use

Functions:

- blending liquids, e.g. dairy products, sauces, fruit juices, soups, mixed drinks and shakes.
- mixing soft ingredients, e.g. pancake batter or mayonnaise.
- pureeing cooked ingredients, e.g. for making baby food.

Assembly and use:

1. Put the ingredients in a jar.
2. Select the desired blade:
Use the multi-purpose blade for chopping and pureeing food.
Use the whirling disc for the mixing / whisking of foods.
Use the meat knife for the chopping of meat.
3. Secure the selected blade.
4. Put the plug in the wall socket.
5. Immerse the blender in the ingredients (with maximum depth of 30 cm).
6. Press the on/off switch on the top of the appliance.
7. Move the appliance slowly up and down and in circles to process the foods until the desired level of consistency is reached.

15 Cleaning and Maintenance

This chapter provides you with important notices with regard to cleaning and maintaining the device. Please observe the notices to prevent damages due to cleaning the device incorrectly and to ensure trouble-free operation.

15.1 Safety information

⚠ VORSICHT Attention

Please observe the safety instructions, before cleaning your device

- The blades are really sharp. Handle them with care.
- Do not immerse the main device in water.

15.2 Cleaning

1. Unplug the appliance.

Remove the blades and clean them under running water with a mild detergent. Dry them thoroughly and store the blades in the storage section in the base.

Wipe the main appliance with the blender with a damp cloth and then dry it thoroughly.

HINWEIS Please note

- For quick cleaning, pour warm water with some dish soap in a jar, insert the blender bar and let the appliance operate for approx. 10 seconds.

16 Troubleshooting

This chapter provides you with important notices with regard to operating the device. Observe the following notices to avoid dangers and damages:

16.1 Security advices

⚠ VORSICHT Attention

- Repairs of electrical appliances must be carried out by qualified personnel who are trained by the manufacturer.

⚠ VORSICHT

- Repairs performed by untrained persons may result in considerable hazards for the user and damage the machine.

16.2 Troubleshooting

Fault	To Rectify
The device does not start.	Please check whether the power plug is properly plugged.
The unit has shut down.	The overheat protection was activated. Pull out power supply plug and wait for the motor to cool (about 20 to 30 minutes), then use again.

HINWEIS

Please note

- If above mentioned steps don't solve the problem, please contact your customer service.
- Please clean the device before sending it to customer service.

17 Disposal of the Old Device

Old electric and electronic devices frequently still contain valuable materials. However, they also contain damaging substances, which were necessary for their functionality and safety.



If these were put in the non-recyclable waste or were handled incorrectly, they could be detrimental to human health and the environment. Therefore, do not put your old device into the non-recyclable waste under any circumstances.

HINWEIS

Please note

- Utilise the collection point, established in your town, to return and recycle old electric and electronic devices. If necessary, contact your town hall, local refuse collection service or your dealer for information.
- Ensure that your old device is stored safely away from children until it is taken away.

18 Guarantee

We provide a 24-month guarantee for defects caused by production or material faults, beginning on the date of purchase. Our guarantee is valid for Germany, Austria and the Netherlands. For all other countries, please contact us.

Your legal guarantee claims as per Art. 437 ff. German Civil Code (BGB) will remain unaffected by this. You may exercise your statutory guarantee rights free of charge. The guarantee does not cover damage caused by improper handling or use of the product or defects which have only a minor impact on the product's functionality or value. In addition to this, the guarantee also excludes parts which are subject to wear and tear; transport damages insofar as we are not responsible for them and damages caused by repairs

which were not carried out by us. This product has been constructed for non-commercial use (domestic use) and its performance is designed to meet the corresponding needs. The guarantee only covers commercial use insofar as it is comparable to domestic use. The product is not intended for any other type of commercial use.

In the case of legitimate complaints we may either repair the defective product or replace it with a defect-free product at our discretion. Obvious defects must be notified to us within 14 days of the product's delivery. Any further claims are excluded.

When making a guarantee claim please contact us before you return the product (always with the purchase receipt!). Our contact details ("Guarantor") are provided at the beginning of this instruction manual.

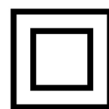
19 Technical Data

Device	Hand Blender HB 2400 Pro XL
Item No.:	3604
Mains data	220-240V~, 50/60Hz
Power consumption	350W
External measurements (W x H x D):	65 mm x 510 mm x Ø 110 mm
Net weight	1149 g

Инструкция по эксплуатации

Погружной блендер

HB 2400 Pro XL



Артикул № 3604

20 Инструкция по эксплуатации

20.1 Общая информация

Прочитайте содержащиеся здесь сведения для быстрого ознакомления с прибором и возможностями его использования в полном объеме.

Ваш погружной блендер **HB 2400 Pro XL** прослужит вам долгие годы, если вы будете соблюдать все требования по эксплуатации и уходу за ним. Желаем Вам пользоваться прибором с удовольствием.

20.2 Информация о данной инструкции

Данная Инструкция по эксплуатации поставляется вместе с погружным блендером **HB 2400 Pro XL** (в дальнейшем именуемым «прибор») и содержит важную информацию по началу эксплуатации, технике безопасности, использованию по назначению, а также уходу за прибором. Инструкция по эксплуатации должна всегда находиться в доступном месте рядом с прибором. Инструкцию следует прочесть и применять всем лицам, которые будут осуществлять:

- начало эксплуатации,
- обслуживание,
- устранение неисправностей и/или
- чистку

прибора. Бережно храните данную Инструкцию по эксплуатации, при передаче прибора другому лицу передайте её вместе с прибором.

20.3 Предупредительные указания

В данной инструкции по эксплуатации используются следующие предупредительные указания:

⚠GEFAHR

Опасность

Предупредительное указание этой степени опасности обозначает опасную ситуацию, сопряженную с сильной угрозой. Если опасная ситуация не будет предотвращена, это может привести к смерти или тяжелым травмам.

- Во избежание опасности смерти или тяжелых травм людей необходимо следовать инструкциям в данном предупредительном указании.

⚠WARNUNG

Предостережение

Предупредительное указание этой степени опасности обозначает возможность опасной ситуации. Если опасная ситуация не будет предотвращена, это может привести к тяжелым травмам.

- Во избежание опасности травмирования людей необходимо следовать инструкциям в данном предупредительном указании.

⚠VORSICHT

Внимание

Предупредительное указание этой степени опасности обозначает возможность опасной ситуации. Если не предотвратить опасную ситуацию, это может привести к травмам легкой или средней степени тяжести.

- Во избежание опасности травмирования людей необходимо следовать инструкциям в данном предупредительном указании.

Примечание обозначает дополнительную информацию, облегчающую обращение с прибором.

20.4 Ограничение ответственности

Все содержащиеся в данном Руководстве по использованию технические сведения, данные и указания по установке, использованию и уходу за прибором актуальны на момент печати и учитывают весь наш опыт и знания. Сведения, рисунки и описания, содержащиеся в данном Руководстве по использованию, не могут являться основанием для каких-либо претензий. Производитель не несет ответственности за ущерб, возникший вследствие:

- Несоблюдения инструкции
- использования неразрешенных запчастей
- Использования прибора не по назначению
- неправильного ремонта,
- технических изменений, модификаций прибора

Модификации прибора не рекомендуются и не покрываются гарантией. Перевод осуществляется самым добросовестным образом. Однако мы не несем ответственности за ошибки в переводе, даже если перевод был выполнен нами или по нашему заказу. Наши обязательства ограничиваются только исходным немецким текстом.

20.5 Защита авторского права

Данная документация защищена авторским правом. CASO GmbH сохраняет за собой все права, в том числе право на фотомеханическое воспроизведение, копирование и распространение посредством особых способов (например, обработка данных, носители данных, сети передачи данных), в том числе частичное.

21 Безопасность

В этой главе Вы получите важные указания по безопасности при обращении с прибором. Этот прибор соответствует установленным нормам безопасности. Однако ненадлежащая эксплуатация прибора может привести к травмированию людей и причинению материального ущерба.

21.1 Надлежащее использование

Данный прибор предназначен только для использования в домашнем хозяйстве в закрытых помещениях для того, чтобы

- измельчать, резать, рубить и молоть пищевые продукты
- смешивать жидкости и мягкие ингредиенты
- делать пюре из отварных пищевых продуктов.

Данное устройство не предназначено постоянной для коммерческой эксплуатации.

Данный прибор предназначен для использования в быту и в условиях, подобных бытовому, например:

- в кухонных помещениях для персонала в магазинах, офисах и прочих помещениях предприятий;

- на фермерских дворах;
- клиентами в гостиницах, мотелях и других типах жилых помещений;
- в частных гостевых домах.

Любое иное использование или использование за рамками указанного считается ненадлежащим.

⚠️ WARNUNG

Предостережение

Опасность из-за ненадлежащего использования!

При использовании не по назначению и/или использовании, отличном от указанного в Руководстве по использованию, прибор может являться источником опасностей.

- ▶ Используйте прибор только по назначению.
- ▶ Соблюдайте порядок действий, описанный в данном Руководстве по использованию.

Исключаются претензии всякого рода, связанные с ущербом вследствие использования не по назначению.

Все риски несет исключительно пользователь.

21.2 Общие требования техники безопасности

HINWEIS

Примечание

В целях обеспечения безопасного обращения с прибором следуйте нижеприведенным общим требованиям техники безопасности:

- ▶ Перед использованием проверяйте прибор на предмет видимых внешних повреждений. Не используйте поврежденное устройство.
- ▶ Данный прибор запрещается использовать лицам с ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями, а также с недостаточным опытом и/или знаниями.
- ▶ Не допускается использование данного прибора детьми. Прибор и сетевой шнур следует держать в недоступном для детей месте.
- ▶ Детям запрещается играть с прибором.
- ▶ Работы по чистке и техническому обслуживанию не должны проводиться детьми.
- ▶ Во время работы не оставляйте прибор без присмотра.

- ▶ Ремонт прибора может выполняться только сервисной службой, авторизованной производителем, в противном случае претензии по гарантии в отношении последующих повреждений не принимаются. Ненадлежащий ремонт может привести к возникновению значительных рисков для пользователя.
- ▶ Неисправные детали можно заменять только оригинальными запчастями. Только использование оригинальных запчастей гарантирует соблюдение требований по безопасности.

21.3 Источники опасности

21.3.1 Опасность травмирования

Неосторожное использование прибора может стать причиной травм. Во избежание травм следует соблюдать следующие правила безопасности:

- ▶ Моторный прибор нельзя погружать в воду или другие жидкости, а также помещать в посудомоечную машину.
- ▶ Не прикасайтесь к ножам, особенно в тех случаях, когда прибор включен в сеть. Ножи очень острые.
- ▶ При застревании ножей сначала отключите прибор, вынув вилку из розетки, и только после этого достаньте продукты, которые привели к застреванию!
- ▶ Убедитесь, что все элементы блендера установлены правильно и надежно закреплены.
- ▶ Если прибор не используется, а также перед чисткой и монтажом/демонтажем элементов блендера отсоедините прибор от сети. Перед каждой чисткой, монтажом/демонтажем элементов блендера и перед тем, как убирать его на длительное хранение, дайте ему остыть.



Опасность

- После 1 минуты работы дайте прибору остыть в течение 2 минут. После 5 циклов работы делайте получасовую паузу.

21.3.2 Опасность, связанная с электрическим током!



Опасность

Опасность для жизни из-за поражения электрическим током! Контакт с проводами или деталями прибора, находящимися под напряжением, опасен для жизни!

Чтобы избежать угроз, связанных с электрическим током, соблюдайте следующие правила безопасности:

- Прибор нельзя использовать, если его соединительный провод или штекер повреждены, если прибор работает со сбоями, упал или получил повреждения. Во избежание опасности в случае повреждения соединительного провода или штекера прибора его замена должна осуществляться производителем или его уполномоченным представителем по техническому обслуживанию.
- Ни в коем случае не вскрывайте корпус прибора. При контакте с соединительными элементами, находящимися под напряжением, а также при изменении электрической и механической конструкции существует опасность удара током. Кроме того, это может привести к сбоям в работе прибора.

22 Ввод в эксплуатацию

В этой главе содержатся важные указания по вводу прибора в эксплуатацию. Следуйте этим указаниям, чтобы избежать опасностей и повреждений.

22.1 Правила техники безопасности

⚠️ WARNUNG

Предостережение

- ▶ Упаковочные материалы не предназначены для игры. Существует опасность удушья.

22.2 Комплектность поставки и распаковка

Погружной блендер **HB 2400 Pro XL** поставляется в стандартной комплектации со следующими компонентами:

- Электромотор с "ножкой" блендера
- Универсальный измельчитель
- Диск-венчик
- Нож для резки мяса
- Инструкция по эксплуатации

HINWEIS

Примечание

- ▶ Проверьте поставку на комплектность и на видимые повреждения.
- ▶ Сразу сообщите экспедитору, страховой компании и поставщику о неполной поставке или повреждениях вследствие неудовлетворительной упаковки или транспортировки.

22.3 Распаковка

Для распаковки прибора выньте его из коробки и удалите упаковочный материал.

22.4 Утилизация упаковки

Упаковка защищает прибор от повреждений при транспортировке. Упаковочные материалы выбираются с учетом экологичности и техники устранения, и поэтому пригодны для утилизации. Возврат упаковки в оборот материалов экономит сырье и сокращает отходы.

Сдавайте ненужные упаковочные материалы в приемные пункты системы утилизации "Зеленая точка".



HINWEIS

Примечание

- ▶ Если возможно, сохраняйте оригинальную упаковку в течение гарантийного периода прибора, чтобы в гарантийном случае снова можно было упаковать прибор надлежащим образом.

22.5 Требования к месту установки

Для безопасной и бесперебойной эксплуатации прибора место его установки должно соответствовать следующим условиям:

- Прибор должен быть установлен на ровную устойчивую поверхность.
- Запрещается использование прибора на улице.
- Выбирайте место установки так, чтобы дети не могли иметь доступ к прибору.
- Прибор не предназначен для встраивания в стену или шкаф.
- Не размещайте прибор в месте, где наблюдается высокая температура или повышенная влажность, а также вблизи горючих материалов.

- Установку и монтаж этого устройства в нестационарных местах (например, на кораблях) разрешается выполнять только специализированным фирмам/специалистам, если они обеспечат условия для безопасной эксплуатации этого устройства.

22.6 Подключение к электросети

Для обеспечения безопасной и бесперебойной работы прибора при подключении к сети необходимо соблюдать нижеперечисленные указания:

- Перед подключением прибора к сети сравните технические параметры подключения (напряжение и частоту) на заводской табличке прибора с техническими параметрами Вашей сети. Во избежание повреждения прибора эти параметры должны совпадать.
В случае наличия сомнений проконсультируйтесь с электриком.
- Запрещается использовать многоконтактные штекеры или сетевые разветвители из-за связанной с ними опасностью возгорания.
- Убедитесь, что электрический кабель не поврежден и не проложен над или под прибором или над горячими поверхностями и/или поверхностями с острыми кромками.
- Розетка должна быть защищена защитным автоматом 16А.
- Электрическая безопасность прибора гарантирована лишь в том случае, если он подключен к системе защитного заземления, установленной по всем правилам. В случае сомнений поручите электрику проверить внутреннюю электропроводку. Производитель не несет ответственности за ущерб, нанесенный вследствие отсутствия или прерывания провода заземления.

23 Устройство и функционирование

В данной главе приведены важные указания по устройству и функционированию прибора.

23.1 Обзор и сборка



1 Моторный отсек с "ножкой" блендера

Ножи:

2 Универсальный измельчитель

3 Диск-венчик

4 Нож для мяса

5 Вилка из нержавеющей стали для смены ножей

23.2 Заводская табличка

Заводская табличка с указанием параметров подключения и мощности находится на задней панели прибора

24 Обслуживание и эксплуатация

В этой главе содержатся важные указания по обслуживанию прибора. Соблюдайте данные указания, чтобы избежать опасности травмирования и повреждений прибора.

▲ WARNUNG

Предостережение

- ▶ Не оставляйте работающий прибор без присмотра, чтобы в случае возникновения опасности можно было быстро предпринять необходимые меры.

24.1 Перед первым использованием

1. Следует промыть соприкасающиеся с пищевыми продуктами элементы блендера (смотрите раздел "Чистка").

24.2 Подготовка к использованию

1. Перед обработкой погружным блендером горячие продукты следует остудить. (максимальная температура 80°C).
2. Крупные ингредиенты перед помещением в блендер следует разрезать на куски размером примерно 2 см.
3. Прежде чем включать прибор в сеть, полностью и правильно его соберите.

24.3 Сборка

Переверните прибор ножами вверх. С помощью вилки из нержавеющей стали приподнимите ножи вверх, как показано на рисунке.

Вставьте нужный нож и надавите на него вилкой вниз до упора.

⚠GEFÄHR

Опасность

- ▶ Соблюдайте при этом меры предосторожности, так как ножи очень острые. Опасность травмирования.



24.4 Использование

Функции:

- Смешивание жидкостей, например, молочных продуктов, соусов, фруктовых соков, супов, смешанных напитков и шейков
- Смешивание мягких ингредиентов, например, теста для блинов, майонеза.
- Приготовление пюре из вареных продуктов, например, для приготовления детского питания.

Устройство и использование:

1. Положите продукты в контейнер.
2. Выберите необходимую насадку:
3. Используйте универсальный измельчитель для измельчения продуктов и приготовления пюре.
Используйте диск-венчик для перемешивания / измельчения ингредиентов.
Используйте нож для мяса для измельчения мяса
4. Прикрепите выбранную насадку.
5. Вставьте вилку в розетку.
6. Опустите насадку блендера (не глубже 30 см) в ингредиенты.
7. Нажмите сверху на приборе кнопку Вкл./Выкл.
8. Для получения необходимой консистенции, медленно перемещайте насадку вверх-вниз, а также по кругу.

25 Чистка и уход

В этой главе содержатся важные указания по чистке прибора и уходу за ним. Соблюдайте указания, чтобы избежать повреждений прибора из-за неправильной чистки и обеспечить его безупречную работу.

25.1 Указания по безопасности

⚠VORSICHT

Внимание

Прежде чем приступить к чистке прибора, примите к сведению нижеприведенные указания по безопасности:

- ▶ Ножи очень острые. Обращайтесь с ними крайне осторожно.
- ▶ Запрещается погружать основной прибор в воду.

25.2 Чистка

Выньте вилку из розетки.

Отсоедините ножи и промойте их под проточной водой с помощью нейтрального моющего средства. Тщательно высушите их и храните в особом отсеке в основании блендера.

Тщательно протрите блендер (основной прибор и ножку) с помощью влажной ткани, а затем высушите его.

HINWEIS

Примечание

- Для быстрой чистки можно залить в емкость теплую воду с небольшим количеством моющего средства и перемешать ее в течение 10 секунд с помощью "ножки" блендера.

26 Устранение неисправностей

В этой главе содержатся важные указания по поиску и устранению неисправностей. Соблюдайте данные указания, чтобы избежать опасности травмирования и повреждений прибора.

26.1 Указания по безопасности

⚠ VORSICHT

Внимание

- Ремонт электроприборов разрешено осуществлять только квалифицированным специалистом, прошедшим обучение у производителя.
- Ненадлежащий ремонт может привести к значительным опасностям для пользователя и к повреждению самого прибора.

26.2 Неисправности

Неисправность	Способ устранения
Прибор не включается	Убедитесь, что вилка правильно вставлена в розетку.
Прибор отключился.	Сработала защита от перегрева. Если это произошло, выдерните вилку из розетки и подождите около 30 минут, пока мотор полностью остынет. После этого можно вновь пользоваться прибором.

HINWEIS

Примечание

- Если Вы с помощью описанных выше шагов не можете решить проблему, обратитесь, пожалуйста, в сервисную службу.
- Прежде чем отправить прибор в сервисную службу, рекомендуется провести его чистку.

27 Утилизация отслужившего устройства

Отслужившие электрические и электронные приборы содержат еще много ценных материалов. Но они содержат также и вредные вещества, которые были необходимы для их работы и безопасности. В бытовых отходах или при неправильном обращении они могут быть опасны для здоровья людей и окружающей среды. Поэтому ни в коем случае не выбрасывайте отслуживший прибор в бытовые отходы.



HINWEIS

Примечание

- Для утилизации отслуживших электрических и электронных приборов воспользуйтесь сборными пунктами, организованными в месте Вашего проживания. При необходимости соответствующую информацию можно получить в городской администрации, службе вывоза мусора или у продавца.
- Позаботьтесь о безопасном хранении Вашего отслужившего прибора в недоступном для детей месте до его вывоза.

28 Гарантия

Мы предоставляем на данный прибор гарантию сроком 24 месяца с момента покупки, которая распространяется на дефекты материалов и производственные дефекты. Данная гарантия действительна для таких стран как Германия, Австрия и Нидерланды. Для получения гарантии в других странах, пожалуйста, свяжитесь с нами. Ваши права гарантированы соответствии со ст. 437 и далее. При этом останется в силе Гражданский кодекс Германии (BGB). Вы бесплатно можете воспользоваться своими законными гарантийными правами. Гарантия не распространяется на повреждения, возникшие в результате неправильного обращения или использования прибора, а также на неисправности, которые оказывают незначительное влияние на функции или стоимость прибора. Кроме того, гарантия не распространяется на детали, подверженные стандартному износу, на повреждения, возникшие при транспортировке (поскольку мы не несем за нее ответственности), а также повреждения, вызванные ремонтом, выполненным сторонними организациями. Данный прибор был разработан для некоммерческого (бытового) использования и его характеристики предназначены для удовлетворения соответствующих потребностей. Гарантийные обязательства распространяются на коммерческое использование прибора только в том случае, если оно сравнимо с домашним использованием. Данный прибор не предназначен для любого иного коммерческого использования.

В случае возникновения законных жалоб мы можем отремонтировать поврежденный прибор либо заменить его на аналогичный исправный прибор по нашему усмотрению. О явных дефектах и повреждениях следует сообщить нам в течение 14 дней с момента доставки товара. Любые дальнейшие претензии исключены.

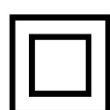
При предъявлении претензии по гарантии, пожалуйста, свяжитесь с нами, прежде чем вернуть товар (наличие чека, подтверждающего факт покупки, обязательно!). Наши контактные данные («Гарант») указаны в начале настоящего Руководства по эксплуатации.

29 Технические характеристики

Устройство	Погружной блендер НВ 2400 Pro XL
Арт. номер:	3604
Параметры подключения:	220-240В~, 50/60Гц
Потребляемая мощность	350Вт
Габаритные размеры (Ш/В/Г)	65 x 510 мм, Ø 110 мм
Вес нетто	1149 г

Mode d'emploi

Batteur HB 2400 Pro XL



N°. d'article 3604

30 Mode d'emploi

30.1 Généralités

Veuillez lire les indications de ce manuel afin de vous familiariser rapidement avec l'appareil et afin de pouvoir utiliser l'ensemble de ses fonctions. Votre batteur **HB 2400 Pro XL** vous sera fidèle de nombreuses années si vous l'utilisez et l'entretenez conformément. Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir lors de son utilisation.

30.2 Informations relatives à ce manuel

Ce mode d'emploi appartient batteur **HB 2400 Pro XL** (nommé par la suite l'appareil) et vous donne des indications importantes pour la mise en service, la sécurité, l'utilisation conforme et l'entretien de l'appareil.

Le mode d'emploi doit être en permanence disponible près de l'appareil. Il doit être lu et mis en application par toute personne effectuant :

- sa mise en service,
- son utilisation,
- sa réparation et/ou
- son entretien.

Veuillez conserver ce mode d'emploi, et le transmettre au propriétaire suivant de l'appareil.

30.3 Avertissements de danger

Dans le présent mode d'emploi vous pourrez trouver les avertissements suivants :



GEFAHR

Danger

Un avertissement à ce niveau de danger signale un risque de situation dangereuse.

Si cette situation dangereuse n'est pas évitée, elle peut entraîner la mort ou des blessures dangereuses.

- Il faut suivre les instructions données dans cet avertissement afin de prévenir tout danger de mort ou de blessures graves pour les personnes.



WARNUNG

Attention

Ce niveau de risque indique la présence possible d'une situation de danger.

Si cette situation dangereuse n'est pas évitée, elle peut entraîner des blessures graves.

- Il faut suivre les instructions données dans cet avertissement afin de prévenir tout danger de blessures graves.



VORSICHT

Prudence

Ce niveau de risque indique la présence possible d'une situation de danger.

Si cette situation dangereuse n'est pas évitée, elle peut entraîner des blessures légères ou superficielles.

- Il faut suivre les instructions données dans cet avertissement afin de prévenir les blessures de personnes.

Cette indication est accompagnée d'informations complémentaires pour faciliter l'utilisation de l'appareil.

30.4 Limite de responsabilités

Tous les renseignements techniques, données et instructions d'installation, de fonctionnement et d'entretien contenus dans ce manuel sont parfaitement actuels au moment de la publication et tiennent compte de notre expérience réalisée jusqu'ici et de nos connaissances actuelles en toute bonne foi. Les indications, illustrations et descriptions contenues dans ce manuel ne peuvent donner lieu à aucun recours.

Le constructeur décline toute responsabilité pour les dommages causés par :

- le non respect du mode d'emploi
- des réparations non professionnelles
- des modifications techniques, modifications de l'appareil
- l'utilisation non conforme
- l'utilisation de pièces non autorisées

Les modifications de l'appareil ne sont pas recommandées et ne sont pas couvertes par la garantie.

Les traductions ont été réalisées avec la meilleure fidélité possible. Nous déclinons toute responsabilité pour les erreurs de traduction, même si la traduction a été réalisée par nos soins ou sur notre demande. Seul le texte original en allemand fait force de loi.

30.5 Protection intellectuelle

Cette documentation est protégée par la loi sur la propriété intellectuelle.

Tous droits de reproduction aussi photomécaniques, de multiplication et de diffusion du texte, dans sa totalité ou en partie, au moyen de processus spéciaux (par exemple informatique, sur support électronique ou en réseau), sont réservés à la Sté. CASO GmbH. Modifications techniques et de contenu réservées.

31 Sécurité

Ce chapitre vous indiquera des consignes de sécurité importantes pour l'utilisation de cet appareil. Cet appareil répond aux directives de sécurité prescrites. Une utilisation non conforme peut toutefois entraîner des dommages sur les personnes et matériels.

31.1 Utilisation conforme

Cet appareil est conçu uniquement pour une utilisation ménagère à l'intérieur de locaux

- Râper, couper, hacher et mouliner les produits alimentaires
- Mixage de liquides et d'ingrédients souples

Mixage d'aliments bouillis. **L'appareil n'est pas adapté à une exploitation commerciale permanente.** Cet appareil est destiné à être utilisé dans un cadre domestique et dans des utilisations similaires, comme par exemple :

- dans les cuisines destinées aux collaborateurs dans les magasins, bureaux et autres établissements professionnels
- dans les exploitations agricoles ;
- par les clients des hôtels, motels et autres établissements d'hébergement ;
- dans les pensions proposant des petits déjeuners.

Toute autre utilisation est considérée comme non conforme.

⚠️WARNING **Attention**

Danger en cas d'utilisation non conforme !

En cas d'usage non conforme et/ou non approprié l'appareil peut devenir une source de danger.

- ▶ Utiliser l'appareil uniquement de façon conforme.
- ▶ Respecter les procédures décrites dans ce mode d'emploi.

Tout recours en garantie est supprimé en cas de dommages causés par une utilisation non conforme. L'utilisateur est entièrement responsable des risques encourus.

31.2 Consignes de sécurités générales

HINWEIS **Remarque**

Pour une utilisation en toute sécurité de l'appareil veuillez observer les consignes générales de sécurités suivantes :

- ▶ Avant son utilisation s'assurer qu'il ne comporte pas de défauts visuels. Ne jamais mettre en marche un appareil détérioré.
- ▶ Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensoriels et mentales sont amoindries ou manquant d'expérience et/ou de connaissances.
- ▶ Gardez l'appareil et le câble d'alimentation électrique hors de portée des enfants.
- ▶ Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- ▶ Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être réalisés par des enfants.
- ▶ Ne laissez pas l'appareil sans surveillance pendant le fonctionnement.

HINWEIS**Remarque**

- ▶ Les réparations doivent être effectuées uniquement par un service après-vente agréé par le constructeur, sinon en cas de dommages le recours en garantie est supprimé. Des réparations incorrectes peuvent entraîner de graves dangers pour l'utilisateur.
- ▶ Les pièces défectueuses doivent être remplacées uniquement par des rechanges d'origine. Ces pièces sont seules capables de répondre aux exigences de sécurité.

31.3 Sources de danger

31.3.1 Risque de blessures

⚠ GEFAHR**Danger**

Vous risquez de vous blesser si vous utilisez imprudemment l'appareil.

Respectez les consignes de sécurité suivantes pour éviter tout risque de vous blesser.

- ▶ Ne plongez pas le bloc moteur dans l'eau ou dans un autre liquide et ne mettez pas au lave-vaisselle.
- ▶ Ne pas toucher les lames avec les mains, surtout lorsque l'appareil est sous tension. Les lames sont très affûtées.
- ▶ Lorsque quelque chose bloque les lames, il faut d'abord retirer la fiche de la prise avant de retirer les aliments qui bloquent les lames. !
- ▶ Assurez-vous que toutes les pièces sont correctement installés et serrés.
- ▶ Débrancher l'appareil de sa prise dès qu'il reste inutilisé et avant le nettoyage et avant de monter ou de démonter des pièces. Laissez l'appareil refroidir avant de monter ou de démonter des pièces ou de nettoyer et de ranger l'appareil.
- ▶ Laissez l'appareil refroidir pendant 2 minutes après un fonctionnement de 1 minute. Après 5 cycles de fonctionnement, faites une pause d'une demi-heure.

31.3.2 Dangers du courant électrique



Danger

Danger de mort par électrocution !

Danger de mort en cas de contact avec des câbles ou des pièces sous tension !

Pour éviter les risques d'électrocution veuillez observer les consignes de sécurité suivantes :

- ▶ L'appareil ne doit pas être mis en marche si le câble électrique ou la prise sont endommagés, s'il ne fonctionne pas correctement ou est tombé ou a été endommagé. Si le câble électrique ou la prise ont été endommagés, ceux-ci doivent être changés par le fabricant ou son service après-vente afin de prévenir tout danger.
- ▶ N'ouvrez en aucun cas le caisson de l'appareil. Il y a danger d'électrocution si on touche des raccords conducteurs électriques et si on modifie la structure électrique et mécanique. Cela peut aussi provoquer des dysfonctionnements de l'appareil.

32 Mise en service

Ce chapitre est consacré à des indications importantes concernant la mise en service de l'appareil. Observez les indications pour éviter les dangers et les détériorations.

32.1 Consignes de sécurité



Attention

- ▶ Ne pas utiliser les matériaux d'emballage pour jouer. Danger d'étouffement.

32.2 Inventaire et contrôle de transport

Le Batteur **HB 2400 Pro XL** est livré de façon standard avec les composants suivants ::

- Bloc moteur avec support de mixage
- Multicouteau • Batteur • Couteau à viande • Mode d'emploi original



Remarque

- ▶ Vérifier l'intégralité de la livraison et les éventuels défauts visuels.

- En cas de livraison incomplète ou de dégâts en raison d'un emballage insuffisant ou du transport veuillez en avertir immédiatement l'expéditeur, l'assurance et le livreur.

32.3 Déballage

Pour déballer l'appareil procédez comme suit :

Retirer l'appareil du carton et éliminez les matériaux d'emballage.

32.4 Elimination des emballages



L'emballage protège l'appareil contre les dégâts de transport. Les matériaux d'emballage ont été choisis selon des critères environnementaux et de techniques d'élimination, c'est pourquoi ils sont recyclables.

Le retour des emballages dans le circuit des matières épargne les matières premières et restreint le volume des déchets. Éliminez les emballages inutiles dans les points de collecte destinés au système de recyclage avec le logo «Point vert».

- Veuillez si possible conserver l'emballage original pendant la durée de la garantie de l'appareil afin de pouvoir emballer correctement l'appareil en cas de recours en garantie.

32.5 Exigences pour l'emplacement d'utilisation

Pour un fonctionnement sûr et sans problème de l'appareil, son emplacement d'utilisation doit être choisi selon les critères suivants :

- L'appareil doit être posé sur une surface plane et stable.
- Ne pas utiliser à l'extérieur.
- Choisir un emplacement de sorte que les enfants ne puissent pas accéder aux surfaces chaudes de l'appareil.
- L'appareil n'est pas prévu pour une installation dans une niche de mur ou dans un élément de cuisine.
- Ne disposez pas l'appareil dans un environnement chaud, mouillé ou très humide ou à proximité de matériaux inflammables.
- L'installation et le montage de cet appareil sur des emplacements mobiles (par exemple un bateau) doivent être exécutés uniquement par des entreprises / personnes professionnels qui garantissent les exigences de sécurité d'utilisation de cet appareil.

32.6 Raccordement électrique

Pour une utilisation de l'appareil sûre et sans panne, il faut observer les indications suivantes pour le raccordement électrique :

- Avant de brancher l'appareil il faut comparer les données de raccordement (tension et fréquence) de la plaque signalétique avec celles de votre réseau. Ces données doivent correspondre, afin de ne pas exposer l'appareil à des dégradations. En cas de doute renseignez-vous auprès d'un électricien.
- Le branchement de l'appareil doit être raccordé au réseau électrique par un câble d'un maximum de 3 mètres avec des conducteurs d'une section de 1,5 mm². Il est interdit d'utiliser des multiprises ou des barrettes de prises multiples en raison des dangers potentiels.
- Assurez-vous que le câble électrique est en parfait état et qu'il n'est pas disposé sous le Ice Master ou des surfaces chaudes ou des bords coupants.
- La prise de réseau doit être protégée par une protection de 16A.
- La sécurité électrique de l'appareil est garantie uniquement lorsqu'il est raccordé à un circuit électrique avec un système de protection installé en toute conformité. En cas de doute faites vérifier l'ensemble de l'installation électrique par un électricien. Le constructeur ne peut pas être tenu responsable pour les dégâts causés par un conducteur de masse absent ou interrompu.

33 Assemblage et Fonction

Dans ce chapitre on trouvera des renseignements importants sur l'assemblage et la fonction de la machine.

33.1 Aperçu et assemblage



33.2 Plaque signalétique

La plaque signalétique indiquant les données de raccordement et de puissance se trouve à l'arrière de l'appareil.

34 Commande et fonctionnement

Ce chapitre est consacré à des indications importantes sur la commande de l'appareil. Pour éviter tout risque et dégradations veuillez observer les indications.

⚠️WARNING Attention

- ▶ Pendant son fonctionnement ne pas l'laisser l'appareil sans surveillance, afin de pouvoir intervenir rapidement en cas de danger.

34.1 Avant la première utilisation

1. Avant la première utilisation, il faut procéder au nettoyage des parties qui sont en contact avec les aliments (voir au chapitre „Nettoyage“).

34.2 Préparatifs en vue de l'utilisation

1. Laisser refroidir les aliments chauds avant de les travailler (maxi 80°C).
2. Découper les gros ingrédients en morceaux d'env. 2 cm avant de les traiter.
3. Assembler intégralement et correctement l'appareil avant de mettre la fiche dans la prise de courant.

34.3 Mise en service

HINWEIS Remarque

- ▶ Assurez-vous d'avoir les mains sèches, car sinon la fonction Touch (effleurement) ne fonctionnera pas.
- ▶ Plus la vitesse est élevée et plus la durée de préparation est réduite.

34.4 Montage



Retournez l'appareil de manière à ce que les lames soient tournées vers le haut. Soulevez les lames avec la fourche en inox vers le haut comme illustré par la photo.

Emboîtez la lame souhaitée et enfoncez-la avec la fourche jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.

⚠️GEFAHR Danger

- ▶ Maniez les lames avec précaution car elles sont coupantes. Risque de blessures.

34.5 Utilisation

Fonctions:

- Mixage de liquides, par ex. produits laitiers, sauces, jus de fruits, soupes, boissons mixées et Shakes
- Mixage d'ingrédients souples comme par ex. la pâte à crêpes, la mayonnaise.
- Réduire en purée les aliments cuits, par ex. pour la confection des bouillies pour bébés.

Commande et utilisation:

1. Ajouter les aliments bouillis dans un récipient
2. Sélectionnez la lame souhaitée.
Utilisez le multicouteau pour hacher et écraser les aliments.
Utilisez le batteur pour mélanger et battre les aliments.
Utilisez le couteau à viande pour hacher de la viande.
3. Fixez la lame sélectionnée.
4. Introduire la fiche dans la prise de courant.
5. Plonger le fouet dans les aliments (à une profondeur maximale de 30 cm).
6. Appuyez sur la touche marche/arrêt du dessus de l'appareil.
7. Faire bouger l'appareil de haut en bas et avec des mouvements circulaires pour travailler les aliments jusqu'à l'atteinte de la consistance souhaitée.

35 Nettoyage et entretien

Ce chapitre est consacré à des indications importantes sur le nettoyage et l'entretien de l'appareil. Pour éviter la dégradation de l'appareil par un nettoyage incorrect et pour son bon fonctionnement veuillez observer les conseils ci-dessous.

35.1 Consignes de sécurité

⚠ VORSICHT Prudence

Veuillez respecter les consignes de sécurité suivantes avant de nettoyer l'appareil:

- ▶ Les lames sont très affûtées et doivent être manipulées avec beaucoup de précautions.
- ▶ Ne plongez pas appareil principal dans de l'eau.

35.2 Nettoyage

1. Retirer la fiche de la prise de courant.
2. Enlevez les lames et lavez-les sous l'eau courante avec un détergent doux. Séchez-les soigneusement et conservez les lames dans le compartiment de rangement du pied.
3. Essuyez l'appareil principal et le mixeur avec un chiffon humide puis séchez-les soigneusement.

HINWEIS Remarque

- ▶ Pour effectuer un nettoyage plus rapide, vous pouvez mettre un peu d'eau chaude et de produit à vaisselle dans le récipient et mélanger pendant 10 secondes avec le mixer.

36 Réparation des pannes

Ce chapitre est consacré à des indications importantes sur la localisation des pannes et leur réparation. Pour éviter les dangers et les dégradations il faut observer les indications.

36.1 Consignes de sécurité

⚠ VORSICHT Prudence

- Pour éviter les accidents, les réparations des parties électriques ne doivent être effectuées que par du personnel qualifié formé par le constructeur.
- Toute réparation non conforme peut représenter un danger pour l'utilisateur et pourrait endommager la machine.

36.2 Résolution des problèmes

Erreur	Réparation
L'appareil ne démarre pas.	Assurez-vous que la fiche est correctement branchée dans la prise.
L'unité s'est arrêté.	Protection contre la surchauffe s'est déclenché. Si cela se produit, retirez la fiche de la prise de courant et attendez de l'ordre de 30 minutes jusqu'à ce que le moteur soit totalement refroidi. Ensuite vous pouvez à nouveau utiliser l'appareil.

HINWEIS Remarque

- Faute de résolution de votre problème, veuillez contacter un représentant du service à la clientèle.
- Veuillez nettoyer l'appareil avant de l'envoyer au service après-vente.

37 Elimination des appareils usés

Les appareils électriques et électroniques contiennent de nombreux matériaux recyclables. Mais ils contiennent également des produits nocifs qui sont indispensables au fonctionnement et à la sécurité.

Ces derniers peuvent être nocifs pour les personnes ou pour l'environnement en cas d'élimination dans les ordures ménagères ou de traitement incorrect.

Ne jamais jeter les anciens appareils avec les ordures ménagères.



HINWEIS Remarque

- Portez les vieux appareils électriques et électroniques dans les points de collecte et de recyclage près de chez vous. Le cas échéant informez-vous auprès de la mairie, des services des ordures ou de votre concessionnaire.
- Assurez-vous que votre ancien appareil reste hors de portée des enfants jusqu'à son transport définitif.

38 Garantie

Pour ce produit, nous accordons une garantie de 24 mois, à compter de la date d'achat, pour les défauts provenant d'erreurs de fabrication ou de matériel. Notre garantie s'applique à l'Allemagne, l'Autriche et les Pays-Bas. Pour tous les autres pays, veuillez nous contacter. Vos droits de garantie légaux selon §437 ss BGB (Code civil allemand) restent inchangés. En cas de défaut de produit, le recours à vos droits légaux est gratuit pour vous. La garantie n'inclut pas les dommages causés par une mauvaise manipulation ou utilisation ni les défauts qui n'affectent que légèrement le fonctionnement ou la valeur de l'appareil. De plus, les pièces d'usure, les dommages de transport, dans la mesure où nous n'en sommes pas responsables, ainsi que les dommages causés par des réparations que nous n'avons pas effectuées, sont exclus de la garantie. Cet appareil est destiné à un usage privé (usage domestique) et conçu pour un bon fonctionnement. Toute utilisation commerciale n'est couverte par la garantie que dans la mesure où elle peut être assimilée à une utilisation privée. Cet appareil n'est pas destiné à un usage commercial plus intensif.

En cas de réclamations justifiées, nous réparerons, à notre discrétion, l'appareil défectueux ou l'échangerons contre un appareil exempt de défauts. Les défauts apparents doivent être signalés dans les 14 jours suivant la livraison. D'autres réclamations sont exclues. Pour faire valoir une demande de garantie, veuillez nous contacter avant de retourner l'appareil (toujours avec une preuve d'achat !). Vous trouverez nos coordonnées (« émetteurs de la garantie ») au début de ce mode d'emploi.

39 Caractéristiques techniques

Appareil	Batteur HB 2400 Pro XL
N°. d'article	3604
Données de raccordement	220-240V~, 50/60Hz
Puissance consommée	350W
Dimensions	65 mm x 510 mm x Ø 110 mm
Poids net	1149 g

Istruzione d'uso

Frullatore (mixer) a immersione

HB 2400 Pro XL



Articolo-N. 3604

40 Istruzione d'uso

40.1 In generale

Legga le informazioni qui contenute, affinché acquisti rapidamente familiarità con il suo apparecchio e affinché possa utilizzare appieno le sue funzioni. Il frullatore (mixer) a immersione **HB 2400 Pro XL** le renderà un buon servizio per molti anni, se lo tratterà e lo curerà in modo adeguato. Ci auguriamo che il suo utilizzo Le procuri molta gioia.

40.2 Informazioni su queste istruzioni d'uso

Queste istruzioni d'uso sono una componente del frullatore (mixer) a immersione **HB 2400 Pro XL** (di seguito chiamato l'apparecchio) e Le fornirà importanti indicazioni per la messa in funzione, la sicurezza, un utilizzo conforme alle disposizioni e per la cura dell'apparecchio. Le istruzioni d'uso devono trovarsi sempre nelle vicinanze dell'apparecchio. Dovranno essere lette ed utilizzate da qualsiasi persona, incaricata con la:

- messa in funzione,
- l'utilizzo,
- l'eliminazione di malfunzionamenti e/o
- la pulizia

dell'apparecchio. Conservi queste istruzioni d'uso e le passi insieme all'apparecchio al successivo proprietario.

40.3 Indicazioni d'avvertenza

Nelle presenti istruzioni d'uso vengono utilizzate le seguenti indicazioni d'avvertenza:



GEFAHR

Pericolo

Un'indicazione d'avvertimento di questo livello di pericolo contrassegna una situazione di pericolo imminente. Se tale situazione pericolosa non viene evitata, le conseguenze saranno la morte o gravi lesioni.

- Osservare le indicazioni in queste avvertenze, per evitare il pericolo di morte o gravi lesioni di persone.



WARNING

Avviso

Un'indicazione d'avvertimento di questo livello di pericolo contrassegna una situazione di pericolo potenziale. Se tale situazione pericolosa non viene evitata, le conseguenze potranno essere la morte o gravi lesioni.

- Osservare le indicazioni in queste avvertenze, per evitare il lesioni di persone.



VORSICHT

Attenzione

Un'indicazione d'avvertimento di questo livello di pericolo contrassegna una situazione di pericolo potenziale. Se tale situazione pericolosa non viene evitata, le conseguenze potranno essere lesioni leggere o di media entità.

- Osservare le indicazioni in queste avvertenze, per evitare il lesioni di persone.

Un'indicazione contrassegna inoltre delle informazioni, che facilitano l'utilizzo della macchina.

40.4 Limitazione della responsabilità

Tutte le informazioni tecniche, tutti i dati e le indicazioni per l'installazione, il funzionamento e la cura, contenute in queste istruzioni d'uso, corrispondono all'ultimo stato dell'arte al momento della messa in stampa e sono forniti in considerazione delle nostre attuali esperienze e conoscenze, secondo scienza e coscienza.

Dalle indicazioni, le figure e le descrizioni in queste istruzioni d'uso non possono derivare pretese di nessun tipo.

Il produttore non assume alcuna responsabilità per danni dovuti:

- Alla mancata osservanza delle istruzioni d'uso
- All'utilizzo non conforme alle disposizioni
- A riparazioni inadeguate
- A modifiche tecniche, modifiche dell'apparecchio
- All'utilizzo di pezzi di ricambio non autorizzati

Non è consigliabile apportare modifiche dell'apparecchio, le quali non sono coperte da garanzia. Le traduzioni avvengono secondo scienza e coscienza. Non assumiamo alcuna responsabilità per errori nella traduzione, nemmeno in quei casi in cui la traduzione è stata effettuata da noi o su nostro incarico. Soltanto il testo originale in tedesco sarà vincolante.

40.5 Tutela dei diritti d'autore

Questo documento è coperto dalla tutela per i diritti d'autore.

La CASO GmbH si riserva tutti i diritti, anche quelli della riproduzione fotomeccanica, della riproduzione e diffusione mediante particolari procedure (per esempio mediante l'elaborazione dati, supporto dati e reti di dati) anche parziale.

Ci si riserva il diritto di effettuare modifiche tecniche e nel contenuto.

41 Sicurezza

In questo capitolo riceverà importanti indicazioni sulla sicurezza nell'utilizzo dell'apparecchio. Questo apparecchio corrisponde alle disposizioni di sicurezza prescritte. Un utilizzo inadeguato può però provocare danni a persone e cose.

41.1 Utilizzo conforme alle disposizioni

Questo apparecchio è previsto solo per l'utilizzo in un ambiente domestico, al chiuso

- Grattugiare, tagliare, tritolare e macinare prodotti alimentari
- Frullatura di liquidi e ingredienti morbidi

Preparazione a puré di prodotti alimentari cotti. **L'apparecchio non è adatto all'uso commerciale permanente.**

Questo apparecchio è destinato per l'uso domestico e in simili applicazioni, come ad esempio:

- nelle cucine per impiegati in negozi, uffici e altre aree commerciali;

- nelle proprietà agricole;
- nelle pensioni bed and breakfast,
- dai clienti in alberghi, motel e altri stabilimenti residenziali.

Un altro utilizzo o un utilizzo che vada oltre a ciò è da considerarsi inadeguato.

⚠️ WARNUNG

Avviso

Pericolo per un utilizzo non conforme alle disposizioni!

Dall'apparecchio possono derivare pericoli, nel caso di un utilizzo non conforme alle disposizioni e/o nel caso di un utilizzo differente.

- ▶ Utilizzare l'apparecchio esclusivamente in conformità alle disposizioni.
- ▶ Rispettare le procedure descritte in queste istruzioni d'uso.

Pretese di qualsiasi genere, per danni dovuti ad un utilizzo non conforme alle disposizioni, sono escluse. L'utilizzo avviene a rischio esclusivo dell'operatore.

41.2 Indicazioni generali di sicurezza

HINWEIS

Indicazione

Osservi le seguenti indicazioni di sicurezza per un utilizzo sicuro dell'apparecchio:

- ▶ Controlli prima dell'utilizzo, che l'apparecchio non presenti danni esterni. Non metta in funzione un apparecchio danneggiato.
- ▶ Questo apparecchio non deve essere fatto utilizzare a persone con capacità fisiche, sensoriche e mentali ridotte o che non hanno conoscenze e/o sapere.
- ▶ Tenere l'apparecchio e il cavo di corrente lontano dalla portata di bambini.
- ▶ Lavori di pulizia e manutenzione non devono essere eseguiti da bambini.
- ▶ Non fare giocare i bambini con l'apparecchio.
- ▶ Non lasciare l'apparecchio incustodito durante il suo funzionamento.
- ▶ Una riparazione dell'apparecchio dovrà essere effettuata soltanto da un servizio Clienti autorizzato dal produttore, altrimenti decade ogni diritto di garanzia per danni che ne conseguono. Con riparazioni inadeguate possono verificarsi pericoli per l'utilizzatore.

HINWEIS**Indicazione**

- Componenti difettosi dovranno essere sostituiti soltanto da pezzi di ricambio originali. Solo con questi pezzi vi è la garanzia, che i requisiti di sicurezza siano soddisfatti.

41.3 Fonti di pericolo

41.3.1 Pericolo di lesioni

⚠GEFAHR**Pericolo**

Sussiste il pericolo di lesioni se l'apparecchio non viene utilizzato con cautela.

Osservare le avvertenze di sicurezza seguenti per evitare lesioni:

- Non immergere l'apparecchio con motore, il cavo e la spina nell'acqua e in altri liquidi e non metterli nella lavastoviglie.
- Non afferrare le lame, particolarmente quando l'apparecchio è accoppiato. Le lame sono molto taglienti.
- Se qualcosa blocca le lame, rimuovere dapprima la spina dalla presa elettrica prima di rimuovere il prodotto alimentare che blocca le lame!
- Accertarsi che tutte le parti siano montate correttamente e che siano fissate.
- Staccare sempre la spina elettrica, quando l'apparecchio non è in funzione e prima di ogni pulizia e montaggio/smontaggio delle parti. Lasciare sempre raffreddare l'apparecchio prima di eseguire la pulizia, il montaggio/smontaggio di accessori e prima di conservarlo.
- Dopo 1 minuto di lavorazione, lasciare raffreddare l'apparecchio per 2 minuti. Dopo 5 cicli di lavoro, fare una pausa di mezz'ora.

41.3.2 Pericolo dovuto a corrente elettrica



GEFAHR

Pericolo

Pericolo di vita dovuto a corrente elettrica!

In caso di contatto con cavi o componenti sotto tensione, sussiste pericolo di vita.

Di seguito osservi le indicazioni di sicurezza per evitare il pericolo dovuto alla corrente elettrica:

- ▶ Non mettere in funzione l'apparecchio quando il cavo elettrico o la spina sono danneggiati, se non funziona correttamente oppure è stato fatto cadere o è danneggiato. Nel caso il cavo elettrico o la spina sono stati danneggiati, questi vanno sostituiti solo dal fabbricante oppure dal suo incaricato al Servizio, per evitare pericoli.
- ▶ Non aprire in nessun caso la scatola dell'apparecchio. Se si toccano connessioni sotto tensione e se viene modificata la struttura elettrica e meccanica, sussiste il pericolo di scossa elettrica. Inoltre possono verificarsi malfunzionamenti dell'apparecchio.

42Messa in funzione

In questo capitolo riceverà indicazioni importanti sulla messa in funzione dell'apparecchio. Osservi le indicazioni per evitare pericoli e danni.

42.1 Indicazioni di sicurezza



WARNING

Avviso

- ▶ Materiali d'imballaggio non dovranno essere utilizzati come giocattoli. Sussiste il pericolo di soffocamento.

42.2 Insieme della fornitura ed ispezione trasporto

Il Frullatore (mixer) a immersione **HB 2400 Pro XL** viene fornito standard con le seguenti componenti:

- Apparecchio con motore & frullatore(mixer)
- Disco agitatore
- Multilama
- Lama per carne
- Istruzioni d'uso



HINWEIS

Indicazione

- ▶ Controlli che la fornitura sia completa e non presenti danni visibili.

- Segnali immediatamente al spedizioniere, all'assicurazione e al fornitore una fornitura incompleta o danni dovuti ad un imballaggio insufficiente o al trasporto.

42.3 Disimballaggio

Per il disimballaggio dell'apparecchio, proceda come segue:

- Estragga l'apparecchio dal cartone e tolga il materiale d'imballaggio.

42.4 Smaltimento dell'involucro



L'involucro protegge l'apparecchio da danni dovuti al trasporto. I materiali per l'imballaggio sono stati selezionati in considerazione dell'ambiente e della tecnica di smaltimento e sono quindi riciclabili. Ricondurre l'imballaggio nel circuito materiali permette di risparmiare sulle materie prime e riduce la produzione di rifiuti. Smaltisca i materiali per l'imballaggio, che non sono più necessari, nei punti di raccolta presso le "aree ecologiche" per il sistema di riciclo.

- Conservi, se possibile, l'imballaggio originale durante il periodo di garanzia, per poter reimballare adeguatamente l'apparecchio, in caso di necessità.

42.5 Requisiti del luogo di posizionamento

Per un funzionamento sicuro privo di errori dell'apparecchio, il punto di posizionamento dovrà soddisfare i seguenti presupposti:

- L'apparecchio deve essere appoggiato sopra una superficie piana e stabile.
- Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.
- Scelga il luogo di posizionamento in modo tale, che i bambini non possano raggiungere le superfici calde dell'apparecchio.
- L'apparecchio non è previsto per il montaggio in una parete o in un armadio a muro.
- Non posizioni l'apparecchio in un ambiente caldo, bagnato o molto umido o nelle vicinanze di materiale infiammabile.
- Il montaggio di questo apparecchio in luoghi di posizionamento non stazionari (per esempio navi) dovrà essere effettuato esclusivamente da aziende/persone specializzate, se i presupposti per un utilizzo conforme alla sicurezza dell'apparecchio sono dati.

42.6 Connessione elettrica

Per un funzionamento sicuro e privo di errori dell'apparecchio, bisognerà considerare le seguenti indicazioni durante la connessione elettrica.

- Prima di connettere l'apparecchio, confronti i dati di connessione (tensione e frequenza) sulla targhetta di omologazione con quelli della rete elettrica. Questi dati dovranno corrispondere, affinché non si verifichino danni sull'apparecchio. In caso di dubbi, chiedi il tuo tecnico elettricista specializzato.

- La connessione dell'apparecchio alla rete elettrica dovrà avvenire al con una prolunga lunga al massimo 3 metri, srotolata con una sezione di 1,5 mm². L'utilizzo di prese multiple o di ciabatte è vietato a causa del pericolo d'incendio collegato all'uso di queste.
- Ci si assicuri che il cavo elettrico non sia danneggiato e che non venga posato sotto il Ice Master o sopra superfici calde o dai bordi taglienti.
- La spina dovrà essere assicurata mediante un interruttore di protezione 16°.
- La sicurezza elettrica dell'apparecchio viene garantita solo se ci si connette ad un conduttore di terra installato in conformità alle disposizioni. In caso di dubbio, faccia controllare l'installazione di casa mediante un tecnico elettricista specializzato. Il produttore non può essere considerato responsabile per danni, provocati da una conduttura di terra mancante o interrotta.

43 Costruzione e funzione

In questo capitolo riceverà indicazioni importanti sulla costruzione e sulla funzione dell'apparecchio.

43.1 Panoramica e assemblaggio



43.2 Targhetta di omologazione

La targhetta di omologazione con i dati di connessione e di potenza, si trova sul lato posteriore dell'apparecchio.

44 Costruzione e funzione

In questo capitolo riceverà indicazioni importanti sull'utilizzo dell'apparecchio. Osservi le indicazioni per evitare pericoli e danni.

⚠️ WARNUNG Avviso

- Non lasci l'apparecchio incustodito durante il suo funzionamento, per poter agire rapidamente, in caso di pericoli.

44.1 Prima di usare l'apparecchio la prima volta

1. Prima di usare la prima volta l'apparecchio, pulire le parti che vanno a contatto con i prodotti alimentari (vedi capitolo „Pulizia“).

44.2 Preparativi per l'uso

1. Lasciare raffreddare gli alimenti prima di lavorarli. (max. 80 °C).
2. Tagliare gli ingredienti grandi a pezzi di circa 2 cm, prima di lavorarli.
3. Assemblare l'apparecchio completo e correttamente prima di infilare la spina nella presa elettrica.

44.3 Assemblaggio



Voltare l'apparecchio in modo che le lame siano rivolte in alto. Togliere le lame, facendo leva con la forcella in acciaio inox verso l'alto, come mostrato in foto.

Infilare la lama desiderata e premerla in basso con la forcella fino a quando non scatta in posizione.

⚠️ GEFAHR

Pericolo

- Maneggiare con cautela le lame, queste sono taglienti. Pericolo di lesioni.

44.4 Uso

Funzioni:

- Frullatura di liquidi, come ad es. prodotti di latte, sughi, succhi di frutta, minestre, cocktail e shake
- Frullatura di ingredienti morbidi, come ad es. pasta per crespelle, maionese.
- Preparazione puré di prodotti alimentari cotti, come ad es. per la preparazione di pappa per neonati

Assemblaggio e uso:

1. Versare il prodotto alimentare nel contenitore.
2. Scegliere la lama desiderata:

Utilizzare la multilama per la preparazione di purè e la frantumazione dei cibi.

Utilizzare il disco agitatore per frullare/montare i cibi.

Utilizzare la lama per carne per tritare la carne.

3. Fissare la lama scelta.

4. Infilare la spina nella presa elettrica.

5. Immergere il frullatore(mixer) nel prodotto alimentare (massimo 30 cm di profondità).

6. Premere il tasto ON/OFF sopra l'apparecchio.

7. Muovere lentamente l'apparecchio su e giù e in movimenti circolari per lavorare i generi alimentari fino alla consistenza desiderata.

45 Pulizia e cura

In questo capitolo riceverà indicazioni importanti sulla pulizia e la cura dell'apparecchio.

Osservi le indicazioni per evitare danni dovuti ad una erronea pulizia dell'apparecchio e per assicurare un funzionamento senza inconvenienti.

45.1 Avvertenze di sicurezza

⚠ VORSICHT CAUTELA

Prima di iniziare la pulizia della macchina, osservare le avvertenze di sicurezza seguenti:

- ▶ Le lame sono molto taglienti. Maneggiarle con molta attenzione.
- ▶ Non immergere l'apparecchio principale nell'acqua.

45.2 Pulizia

1. **Rimuovere la spina dalla presa elettrica.**
2. Rimuovere le lame e pulirle sotto acqua corrente con un detergente delicato. Asciugare le lame accuratamente e conservarle nella custodia nel piede.
3. Pulire l'apparecchio principale con frullatore (mixer) con un panno umido, quindi asciugarlo accuratamente.

HINWEIS Indicazione

- ▶ Per una pulizia veloce, è possibile riempire acqua calda con un poco di detergente nel contenitore e questa frullarla con il mixer per 10 secondi.

46 Eliminazione malfunzionamenti

In questo capitolo riceverà indicazioni importanti sulla localizzazione di malfunzionamenti e sulla loro eliminazione. Osservi le indicazioni per evitare pericoli e danni.

46.1 Avvertenze di sicurezza

⚠ VORSICHT CAUTELA

- ▶ Le riparazioni sugli apparecchi elettrici possono essere eseguite solo da personale specializzato che è stato addestrato dal fabbricante.
- ▶ Attraverso riparazioni eseguite non a regola d'arte potrebbero crearsi notevoli pericoli per l'utente e danni dell'apparecchio.

46.2 Cause malfunzionamenti e risoluzione

Errori	Soluzione
L'apparecchio non si avvia.	Assicurarsi che la spina sia correttamente inserita nella presa di corrente.
L'apparecchio si è spento.	La protezione da surriscaldamento è scattata. Nel caso ciò succeda, staccare la spina dalla presa elettrica e attendere circa 30 minuti finché il motore si è completamente raffreddato. Dopodiché l'apparecchio può essere riutilizzato.

HINWEIS

Indicazione

- Rivolgersi al servizio di assistenza clienti, se i passi sopra menzionati non risolvono il problema.
- Pulire l'apparecchio prima di spedirlo al Servizio di assistenza clienti.

47 Smaltimento dell'apparecchio obsoleto



Apparecchi elettrici ed elettronici obsoleti contengono spesso ancora materiali preziosi. Essi contengono però anche sostanze nocive, che erano necessarie per il loro funzionamento e la loro sicurezza.

Questi possono nuocere alla salute umana o all'ambiente se vengono gettati tra i rifiuti non riciclabili o in caso di un trattamento errato. Per questo eviti assolutamente di gettare il suo apparecchio obsoleto nella spazzatura non riciclabile.

HINWEIS

Indicazione

- Si serva dell'area ecologica realizzata nel suo comune di residenza, per la consegna ed il riciclo di apparecchi elettrici o elettronici obsoleti. Si informi eventualmente presso il Suo comune, il Suo servizio di nettezza urbana o presso il suo rivenditore.
- Si assicuri, che il suo apparecchio obsoleto venga stoccato a prova di bambini, fino al momento della sua rimozione.

48 Garanzia

Per questo prodotto può contare su una garanzia di 24 mesi a partire dalla data di acquisto per vizi relativi a errori di produzione o difetti del materiale. La nostra garanzia è valida per la Germania, l'Austria e l'Olanda. Per tutti gli altri Paesi la invitiamo a contattarci.

È fatto salvo il suo diritto di avvalersi della garanzia ai sensi del §437 e seguenti del codice civile (BGB). Per l'esercizio dei diritti di garanzia previsti per legge lei non dovrà sostenere alcun costo. La garanzia non copre i danni derivanti dal trattamento o dall'utilizzo non appropriato e vizi che influiscono in modo minimo sul funzionamento o sul valore dell'apparecchio. Inoltre, sono esclusi dalla garanzia le parti soggette a usura, i danni dovuti al trasporto, nella misura in cui non siamo chiamati a risponderne, e i danni derivanti da riparazioni non da noi effettuate.

Questo apparecchio è costruito ed è idoneo, anche dal punto di vista delle prestazioni, all'uso privato (domestico). L'utilizzo a scopo commerciale è contemplato ai termini di garanzia, se per entità è paragonabile all'utilizzo a scopo privato. Non è altrimenti destinato all'uso commerciale.

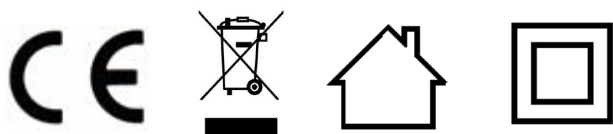
Una volta accolto il reclamo, decideremo a nostra scelta se riparare l'apparecchio oppure sostituirlo. I vizi devono essere segnalati entro 14 giorni dalla consegna. Sono escluse ulteriori pretese. Per far valere il suo diritto a usufruire della garanzia, la invitiamo a contattarci prima di rispedire l'apparecchio (sempre con lo scontrino di acquisto). I nostri dati di contatto ("Garante") sono indicati all'inizio delle istruzioni d'uso.

49 Dati tecnici

Apparecchio	Frullatore(mixer) a immersion HB 2400 Pro XL
N. articolo	3604
Dati connessione	220-240V~, 50/60Hz
Potenza assorbita	350W
Misure esterne (L/H/P)	65 mm x 510 mm x Ø 110 mm
Peso netto	1149 g

Manual do usuário

Varinha mágica HB 2400 Pro XL



Ref.3604

50 Manual do usuário

50.1 Informações gerais

Por favor, leia atentamente as informações contidas neste manual para rapidamente, familiarize-se com o aparelho e usar suas funções em plena capacidade. A sua varinha mágica HB 2400 Pro XL irá servir-lhe durante muitos anos se a tratar e cuidar correctamente. Esperamos que goste de a utilizar.

50.2 Informações sobre este manual

Este manual de instruções faz parte da varinha mágica HB 2400 Pro XL (adiante designando por aparelho) ele fornece instruções importantes para a montagem, segurança, uso adequado e a conservação do aparelho. Manual do usuário deve ser mantido sempre à mão perto do aparelho. Deve ser lido e usado pela pessoa responsável

- Operação
- Resolução de falhas
- Limpeza e manutenção do aparelho

Guarde estas instruções em lugar seguro e disponibilize aos terceiros que irão usá-lo no futuro.

50.3 Avisos

Neste manual são utilizados os seguintes avisos.



GEFAHR

PERIGO

Um aviso deste nível de perigo indica uma situação perigosa.

A situação de perigo, se não for evitada, pode resultar em morte ou ferimentos graves.

- Siga as instruções deste aviso para evitar o perigo de morte ou ferimentos graves para as pessoas.



WARNING

AVISO

Um aviso deste nível de perigo indica uma possível situação perigosa.

A situação de perigo, se não for evitada, pode levar a ferimentos graves.

- Siga as instruções deste aviso para evitar ferimentos em pessoas.



VORSICHT

ATENÇÃO

Um aviso deste nível de perigo indica uma possível situação perigosa.

A situação de perigo, se não for evitada, pode provocar ferimentos ligeiros a moderados.

- Siga as instruções deste aviso para evitar ferimentos as pessoas.



HINWEIS

NOTA

Esta indicação fornece informações adicionais que vão facilitar o funcionamento.

50.4 Limitação de responsabilidade

As informações técnicas contidas e as indicações de dados deste manual para a instalação, operação e conservação correspondem com os últimos avanços técnicos no momento da impressão e está publicado tendo em conta a nossa experiência e conhecimento na época. Por este motivo nós não somos responsáveis pelos sinais, ilustrações ou descrições contidas neste manual do usuário. O fabricante não é responsável pelos danos causados por:

- descumprimento das regras
- uso indevido
- reparações indevidas
- modificações técnicas na unidade
- uso de peças de reposição não autorizadas

Não é recomendado fazer modificações no aparelho, elas não são cobertas pela garantia. As traduções são feitas para o nosso know-how e compreensão. Não nos responsabilizamos por quaisquer erros de tradução, mesmo que a tradução seja feita por nós ou por nossa ordem. Portanto, apenas o texto original em alemão terá carácter vinculativo.

50.5 Direitos do autor (copyright)

Esta documentação é protegida por direitos de autor. CASO GmbH reserva-se todos os direitos, incluindo a reprodução fotomecânica, publicação e distribuição por meio de procedimentos especiais (por exemplo, processamento de dados, dados e suporte a redes de dados), no todo ou em parte. Válido exceto erros de conteúdo e modificações técnicas.

51 Segurança

Neste capítulo receberá importantes informações sobre a manipulação das instruções de segurança do aparelho. Este aparelho cumpre com a normativa da força de segurança. No entanto, uso impróprio pode causar ferimentos pessoais e danos.

51.1 Utilização prevista

Este aparelho destina-se apenas a ser utilizado em casa para ralar, cortar, picar e triturar alimentos.

- Ralar, cortar, picar e triturar géneros alimentícios
- misturar líquidos e ingredientes moles
- fazer puré de alimentos cozinhados

destinado. O aparelho não é adequado para um funcionamento comercial contínuo.

Este aparelho destina-se a ser utilizado em aplicações domésticas e similares, tais como por exemplo:

- cozinhas para empregados em lojas, escritórios e outras áreas comerciais;
- propriedades agrícolas;
- por clientes em hotéis, motéis e outras instalações residenciais;
- pensões com pequeno-almoço.

Usos para uma finalidade diferente ou para um propósito que excede esta descrição são considerados incompatíveis com o pretendido.

⚠️ WARNUNG**Aviso****Perigo devido a utilização indevida!**

Se o aparelho for usado para uma utilização indevida e/ou um outro tipo de utilização, perigos podem emanar do dispositivo.

- ▶ Usar o dispositivo, exclusivamente para seu uso pretendido.
- ▶ Observar os métodos processuais descritos neste manual.

Estão excluídas reclamações de qualquer tipo por danos resultantes de utilização indevida. O risco é suportado unicamente pelo operador.

51.2 Informações gerais de segurança

HINWEIS**Nota**

Por favor, respeite as seguintes indicações de segurança geral no que diz respeito a segurança da manipulação do dispositivo.

- ▶ Examinar o dispositivo para quaisquer danos externos visíveis antes de usá-lo. Nunca colocar um dispositivo danificado em operação.
- ▶ Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e/ou conhecimentos.
- ▶ Não permita que este aparelho seja utilizado por crianças. Mantenha o aparelho e o seu cabo de alimentação afastados de crianças.
- ▶ As crianças não devem brincar com o aparelho.
- ▶ Os trabalhos de limpeza e manutenção não devem ser efectuados por crianças.
- ▶ Não deixe o aparelho sem vigilância durante operação.
- ▶ Reparação do aparelho durante o período de garantia deve ser realizada apenas pelo serviço técnico autorizado pelo fabricante. Caso contrário, a garantia será anulada no caso de danos. Reparação inadequada pode causar danos ao usuário.
- ▶ Componentes defeituosos só devem ser substituídos com peças de reposição originais. Só neste tipo de componentes garante a conformidade com os requisitos de segurança.

51.3 Perigo de ferimento



Perigo

O uso descuidado do aparelho pode resultar em ferimentos.

Cumprimento das seguintes advertências para evitar ferimentos

- ▶ Não mergulhar a ferramenta eléctrica em água ou outros líquidos e não a colocar na máquina de lavar louça.
- ▶ Não toque nas lâminas, especialmente quando o aparelho estiver ligado à corrente. As lâminas são muito afiadas.
- ▶ Se algo estiver a bloquear as lâminas, retire primeiro a ficha da tomada antes de retirar os alimentos que estão a bloquear as lâminas!
- ▶ Certifique-se de que todas as peças estão correctamente montadas e bem assentes.
- ▶ Desligar o aparelho da rede eléctrica quando não estiver a ser utilizado e antes de qualquer limpeza e montagem/desmontagem de peças. Deixar arrefecer o aparelho antes da limpeza, da montagem/desmontagem das peças e antes de o guardar.
- ▶ Deixar arrefecer o aparelho durante 2 minutos após 1 minuto de trabalho. Após 5 ciclos de trabalho, fazer uma pausa de meia hora.

51.4 Perigos de choque eléctrico



Perigo de vida devido a corrente eléctrica!

Existe o perigo mortal quando entra em contacto com fios

eletricos! Observe as seguintes indicações de segurança para evitar perigos devido à energia eléctrica:

- ▶ Não opere o aparelho se a ficha ou o cabo de alimentação estiver danificado, se não funcionar corretamente ou se tiver caído ou sido danificado. Se a ficha ou o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou pelo seu agente de serviço, a fim de evitar riscos.

⚠GEFAHR**Perigo**

- ▶ Não abrir a carcaça do dispositivo sob quaisquer circunstâncias. Há um perigo de choque eléctrico se conexões são tocadas e/ou é alterada a estrutura eléctrica ou mecânica. Além disso, falhas funcionais no dispositivo também podem ocorrer.

52 Ligar o aparelho

Este capítulo inclui algumas dicas importantes sobre o arranque do aparelho. Siga estas dicas para evitar danos e perigos:

52.1 Instruções de segurança

⚠WARNING**Aviso**

- ▶ Os materiais de embalagem não devem usados como brinquedos. Perigo de sufocamento.

52.2 Escopo de fornecimento e inspeção de transporte

A varinha mágica HB 2400 Pro XL é fornecida com os seguintes componentes de série:

- Unidade de motor com vareta de mistura
- Disco batedor
- Manual de instruções
- Multi-lâmina
- Faca para carne

HINWEIS**Nota**

- ▶ Verificar a integridade do fornecimento para detectar danos visíveis.
- ▶ Se detecta qualquer falta ou dano no fornecimento devido a um defeito de embalagem ou por transporte deve informar imediatamente ao transportador, o seguro e ao fornecedor.

52.3 Desembalar

Para desembalar o dispositivo, proceda do seguinte modo:

- Remova o dispositivo da caixa e retire o material de embalagem.

52.4 Descarte da embalagem

A embalagem protege o aparelho contra danos causados pelo transporte. Os materiais de embalagem foram selecionados com uma filosofia adequada para efeitos de uma eliminação correcta e respeitosa com o meio ambiente e, portanto, são recicláveis.



O retorno do material de embalagem ao ciclo matéria-prima economiza e reduz a geração de resíduos. Portanto, deposite os materiais de embalagem que não necessita nos pontos de recolha "ponto verde".

- Se for possível, guardar a embalagem original durante o período de garantia para poder embalar o aparelho corretamente se for necessário fazer uso dele na garantia.

52.5 Exigências que devem respeitar o local de montagem:

Para garantir a operação segura e correta do aparelho, o local de colocação deve atender aos seguintes requisitos:

- Coloque o aparelho sobre uma superfície firme e plana.
- Não utilize o aparelho ao ar livre.
- Selecione o local de instalação de modo a que as crianças não possam chegar ao aparelho.
- O dispositivo não se destina a ser instalado em uma parede ou um armário embutido.
- Não coloque o dispositivo em um ambiente quente, úmido ou extremamente úmido ou perto de materiais inflamáveis.
- A instalação e montagem do aparelho em locais não-estacionárias instalação (por exemplo, em navios) devem ser realizadas por empresas especializadas / eletricitas, desde que eles garantem os pré-requisitos para a utilização segura deste dispositivo.

52.6 Conexão elétrica

Para o aparelho funcionar corretamente e com segurança deve observar as seguintes instruções para ligar a conexão elétrica:

- Antes de ligar o dispositivo, comparar os dados de conexão (tensão e frequência) da placa de identificação com da fonte de eletricidade doméstica. Esses dados devem corresponder para evitar danificar o dispositivo. Em caso de dúvida, consulte um eletricitista de serviço técnico.
- A ligação do aparelho à rede eléctrica deve ser através de um cabo de extensão enrolada, de 3 metros de comprimento como máxima e uma seção reta de 1,5 mm². Os adaptadores ou extensões é proibida, pelo risco de incêndio.
- Certifique-se que o cabo não está danificado e que não há tenções sob o aparelho, sobre superfícies quentes ou bordas afiadas.
- A tomada deve ser equipada com um fusível de proteção 16A.
- A segurança elétrica da unidade somente se assegura se estiver ligado em um sistema de supressão de sobrecargas. É proibido ligar o dispositivo a uma tomada sem protecção. Em caso de dúvida, chamar o eletricitista e verifique a instalação em casa. O fabricante não é responsável por danos causados pela falta de proteção ou proteção interrompida.

53 Design e função

Neste capítulo, encontrará informações importantes sobre o design e a função do dispositivo.

53.1 Visão geral e montagem



53.2 Placa de identificação

A placa de características com os dados de ligação e de desempenho encontra-se na parte de trás do aparelho.

54 Operação e funcionamento

Este capítulo inclui algumas dicas importantes sobre o funcionamento e a operação do dispositivo. Observar essas dicas para evitar danos e perigos:

⚠ WARNING

Aviso

- Não deixe o aparelho sem vigilância quando estiver em funcionamento, para que possa intervir rapidamente no caso de perigos.

54.1 Antes da primeira utilização

Limpe as peças que entram em contacto com os alimentos antes da primeira utilização (ver capítulo "Limpeza").

54.2 Preparações para utilização

1. Deixar arrefecer os alimentos quentes antes de os processar. (máx. 80°C).
2. Corte os ingredientes grandes em pedaços de aprox. 2 cm antes de os processar.
3. Montar o aparelho completa e correctamente antes de inserir a ficha na tomada.

54.3 Montagem



Virar o aparelho de modo a que as lâminas fiquem viradas para cima. Alavancar as lâminas para cima com a forquilha de aço inoxidável, como mostra a fotografia.

Colocar a lâmina pretendida e pressioná-la com o garfo até que encaixe.

⚠GEFAHR

Perigo

► Cuidado com as lâminas, pois são afiadas. Risco de ferimentos.

54.4 Utilização

Funções:

- Misturar líquidos, por exemplo, produtos lácteos, molhos, sumos de fruta, sopas, bebidas mistas e batidos.
- Mistura de ingredientes macios, por exemplo, massa de panquecas, maionese.
- Batimento de alimentos cozinhados, por exemplo, para fazer papas para bebés.

Preparação e utilização:

1. colocar os alimentos num recipiente.
2. seleccione a lâmina desejada:
3. Utilize a lâmina múltipla para picar e transformar os alimentos em puré.
4. Utilize o disco batedor para misturar/bater os alimentos.
5. Utilize a faca de carne para picar carne.
6. Coloque a lâmina seleccionada.
7. Insira a ficha na tomada.
8. 5. Mergulhe a varinha (até 30 cm de profundidade) nos alimentos.
9. Prima o botão ligar/desligar na parte superior do aparelho.
10. Mova o aparelho lentamente para cima e para baixo e em movimentos circulares para processar os alimentos até obter a consistência desejada.

55 Limpeza e manutenção

Este capítulo inclui importantes sobre as dicas limpeza e a conservação do aparelho. Ter em mente as instruções e danos por limpeza inadequada do dispositivo e certifique-se de que o dispositivo funciona sem erros.

55.1 Instruções de segurança

⚠VORSICHT

Atenção

Por favor, observe as instruções de segurança, antes de limpar o seu dispositivo

- As lâminas são muito afiadas. Manuseie-as com cuidado.
- Não mergulhar a unidade principal em água.

55.2 Limpeza

Retirar a ficha da tomada.

Retire as lâminas e limpe-as em água corrente com um detergente suave. Seque-as bem e guarde as lâminas no compartimento de arrumação na base. Limpe a unidade principal com a varinha mágica com um pano húmido e depois seque-a bem.

HINWEIS

- Para uma limpeza rápida, pode deitar água morna com um pouco de detergente num recipiente e misturar com a varinha mágica durante 10 segundos.

56 Resolução de falhas

Este capítulo inclui algumas dicas importantes sobre as falhas do aparelho a solução de problemas de. Siga estas dicas para evitar danos e perigos:

56.1 Instruções de segurança

⚠ VORSICHT

Atenção

- Reparação de equipamentos eléctricos e electrónicos deve ocorrer somente por pessoal autorizado e treinado pelo fabricante.
- Reparação inadequada poderia pôr em perigo o usuário e causar danos ao dispositivo.

56.2 Sinais de avaria

Problema	Solução
O aparelho não arranca.	• Certifique-se de que a ficha está devidamente encaixada na tomada.
O aparelho desligou-se.	• A protecção contra sobreaquecimento foi activada. • Se isto acontecer, desligue o aparelho da tomada e aguarde cerca de 30 minutos até o motor arrefecer completamente. Em seguida, pode voltar a utilizar o aparelho.

HINWEIS

Nota

- Se as etapas acima mencionadas não resolvem o problema, entre em contato com seu serviço ao cliente.
- Limpar o dispositivo antes de enviá-la a assistência.

57 Eliminação do aparelho usado

Os produtos eléctricos e electrónicos usados contêm materiais reutilizáveis. No entanto, eles também contêm materiais nocivos necessários para sua operação e segurança. No lixo doméstico, ou antes a manipulação imprópria, coloca em perigo a saúde humana e o ambiente. Portanto, não coloque seu aparelho usado em qualquer lixo doméstico.



- Use os pontos de recolha de aparelhos eletrônicos e eletrônicos – Eletrão. Contate as autoridades locais a fim de saber quando e onde deve entregar o seu aparelho.
- Armazenamento e eliminação de seu aparelho usado, protegendo contra o acesso de crianças.

58 Garantia

No caso deste produto, concedemos uma garantia de 24 meses a partir da data de venda por defeitos que estejam relacionados com defeitos de produção ou de material. A nossa garantia é válida para a Alemanha, a Áustria e os Países Baixos. Por favor entre em contacto connosco para o caso de todos os outros países. As suas reclamações de garantia legal nos termos do § 437 e seguintes do Código Civil alemão não são afetadas por isso. A reivindicação dos seus direitos legais em matéria de defeitos é gratuita para si. Na garantia não estão englobados danos que tenham sido originados por um manuseio incorreto ou uma utilização incorreta, assim como por defeitos que apenas afetem ligeiramente a função ou o valor do aparelho. Além disso, excluídas da garantia estão peças de desgaste, danos de transporte, desde que não sejamos responsáveis por eles, e danos que tenham sido originados por reparações que não tenham sido realizadas por nós. Este aparelho foi construído para a utilização no âmbito privado (uso doméstico) e corresponde ao desempenho especificado. Uma eventual utilização no uso comercial só é coberta pela garantia se na sua extensão puder ser comparada com o desgaste de uma utilização privada. O aparelho não está determinado para um uso comercial mais extenso. No caso de reclamações justificadas, iremos optar por reparar o aparelho defeituoso ou por substituir o aparelho defeituoso por um aparelho sem defeitos. Defeitos evidentes têm de ser participados dentro de 14 dias após o fornecimento. Outras reivindicações estão excluídas. Para reivindicar um direito de garantia, por favor entre em contacto connosco antes de enviar o aparelho (sempre com prova de compra!). Os nossos dados de contacto (“concessor de garantia”) podem ser consultados no início deste manual de instruções.

59 Dados técnicos

Dispositivo	Varinha mágica HB 2400 Pro XL
Artigo no.:	3604
Dados da rede	220-240V~, 50/60Hz
Consumo de energia	350W
Medições externas (W x H x D)	65 mm x 510 mm x Ø 110 mm
Peso	1149 g